

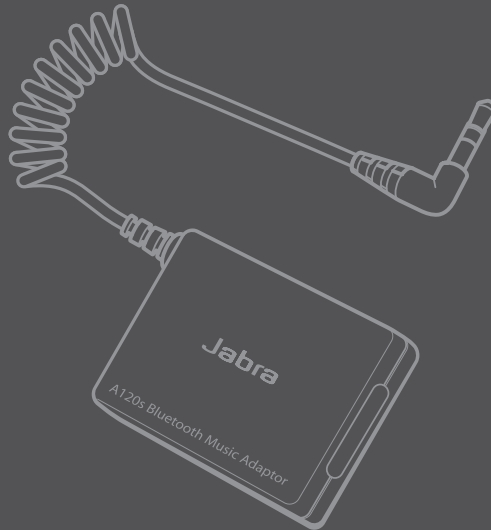
© 2006 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license.
(Design and specifications subject to change without notice)



Jabra A 120s

www.jabra.com

Made in China



RELEASE YOUR JABRA

Jabra

Bluetooth music adaptor

User manual

Jabra

TOLL FREE Customer Contact Details:

Phone Numbers:

Belgique/Belgie	00800 722 52272
Danmark	702 52272
Deutschland	0800 1826756
Die Schweiz	00800 722 52272
España	900 984572
France	0800 900325
Italia	800 786532
Luxembourg	00800 722 52272
Nederland	0800 0223039
Norge	800 61272
Österreich	00800 722 52272
Portugal	00800 722 52272
Suomi	00800 722 52272
Sverige	020792522
United Kingdom	0800 0327026
International	00800 722 52272

Email Addresses:

Deutsch	support.de@jabra.com
English	support.uk@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Nederlands	support.nl@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Scandinavian	support.no@jabra.com

Jabra

A 120s

English (GB)

Français (F)

Español (ES)

Português (PT)

Deutsch (DE)

Italiano (IT)

Nederlands (NL)

Suomi (SU)

Norsk (NO)

Svenska (SE)

Dansk (DK)

Ελληνικά (GR)

(GB)	1. Thank you	3
(F)	2. About your Jabra A120s	3
	3. What your Jabra A120s can do	3
(ES)	4. Getting started	4
(PT)	5. Charging your Jabra A120s	4
(DE)	6. Turning on your Jabra A120s	4
(IT)	7. Pairing with a headset or other device	4
	8. Using the Jabra A120s	5
(NL)	9. What the lights mean	5
(SU)	10. Troubleshooting & FAQ	5
	11. Need more help?	6
(NO)	12. Certification and safety approvals	6
(SE)	13. Taking care of your music adaptor	6
(DK)	14. Warranty	7
(GR)	15. Glossary	7

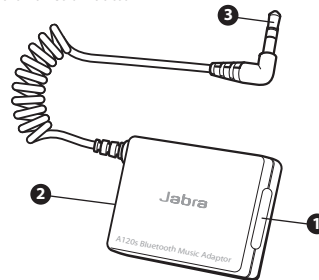
1. Thank you

Thank you for purchasing the Jabra A120s Bluetooth® music adaptor. We hope you enjoy it! You will discover a new way of enjoying your music – wirelessly!

This instruction manual will get you started and ready to make the most of your adaptor.

2. About your Jabra A120s

1. Light indicator (LED) and multi-function button
2. Charging socket
3. 3.5mm audio jack



3. What your Jabra A120s can do

Your Jabra A120s is designed to work with any Jabra Bluetooth stereo headset such as the Jabra BT620s. The adaptor connects to most audio sources such as portable MP3 players, handheld gaming devices, computers etc. via a standard 3.5mm audio connector.

Specifications:

- Up to 10 hours of music - standby time up to 240 hours
- Rechargeable battery with charging option from AC power supply (not included in the pack), PC via USB cable or car charger (car charger not included)
- Weight 14 grams
- Operating range up to 10 metres
- Advanced Audio (A2DP)², Remote Control (AVRCP)⁶ (see glossary page 7)
- Bluetooth¹ specification 1.2 (see glossary page 7)

What's in the pack?

- Jabra A120s Bluetooth music adaptor
- USB charger for charging from any PC or laptop
- Velcro tape for fixing the adaptor to the back of the music player
- User manual

4. Getting started

The Jabra A120s is easy to operate. The multi-function button performs different functions depending on how long you press them:

Instruction:	Duration of press:
Tap	Press briefly and let go
Press	Approx: 1 second
Press and hold	Approx: 5 seconds

5. Charging your Jabra A120s

Make sure that your Jabra A120s is fully charged for 2 hours before you start using it. Use only the chargers provided in the box or Jabra approved chargers such as the Jabra BT620s AC charger – do not use chargers from any other devices as this might damage your Jabra A120s.

When the indicator light is solid red, your music adaptor is charging. When the light turns to green, the adaptor is fully charged.

6. Turning on your Jabra A120s

- **Press the multi-function button** to turn On your Jabra A120s – when the device is On the light indicator (LED) will flash blue
- **Press and hold** the button to turn the device Off (until the light turns off)

Note: Once you have paired your device with the Jabra A120s, it will automatically connect to the device each time you turn on the Jabra A120s.

7. Pairing³ with a headset or other device

Before you use your Jabra A120s you must pair it with a Bluetooth headset or headphone.

- Make sure the headset and the Jabra A120s are turned off

1. Put the headset or headphone into pairing mode:

Refer to your headset's manual for pairing instructions.

If you are pairing with Jabra BT620s:

Make sure the Jabra BT620s is off. Press and hold the Answer/End button until the indicator light is solid blue.

2. Connect your Jabra A120s to your audio device via the jack connection

3. Put your Jabra A120s in pairing mode

- Make sure that the Jabra A120s is turned off
- Turn on your Jabra A120s. The adaptor will automatically search and pair with the headset.

4. Your Jabra A120s will find and connect to the headset

- Within 1 minute the headset LED will start to flash and the adaptor will start to flash slowly. Press play on your audio device and you will hear sound through your headset.

If the headset LED is still solid blue after 1 minute repeat sections 2 and 3.

8. Using the Jabra A120s

Start playing music

- Make sure that your headset is turned on before turning on the music adaptor. The music adaptor will then connect automatically to your headset.

Pause (Mute) music

- Tap the button on the music adaptor or use your headset's play/pause button.
- Repeat the above to resume the music playing in the headset.

If you lose the connection between the Jabra A120s and your headset:

- Tap the button on the music adaptor. (Make sure that the headset is switched on.)

9. What the lights mean

What you see	Status
Solid red	Charging
Flashing red	Low battery
Solid green	Fully charged
Solid blue	Pairing mode
Soft flashing blue (every 3 sec)	Streaming connection is established
Flashing rapidly blue	Searching for devices

10. Troubleshooting and FAQ

Please see the headset's manual for further information regarding the headset.

I hear crackling noises

Bluetooth is a radio technology which means it is sensitive to objects between the headset and the connected device. It is designed for the headset and the connected device to be used within 10 metres of each other, when there are no major objects in the way (walls, etc.).

I cannot hear anything in the headset

Increase the volume in the headset and on the music player. Ensure that the headset is paired to a device that is playing. Make sure that music is playing on the audio device.

I have pairing problems

Ensure that both devices are fully charged and repeat the pairing process.

I need to enable pairing manually

Ensure that the music adaptor is turned off. Press and hold the button until you see a solid blue light. The adaptor is now in manual pairing mode.

I skip a track on the headset but nothing is happening

The music adaptor is only transmitting the music to the headset and can't skip tracks and perform any other actions on your music player.

I have distorted sound in the headset

The audio level is typically controlled by the music player. For optimal performance the volume on the music player should be set to a maximum of 80% of the maximum output volume.

11. Need more help?

Jabra offers customer support online at www.jabra.com or you can see the inside front cover for the support details for your country.

12. Certification and safety approvals**CE**

This product is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC).

Hereby, GN Netcom, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For further information please consult <http://www.jabra.com>

Within the EU this device is intended to be used in Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, The Netherlands, United Kingdom, and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland

Bluetooth

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

13. Taking care of your music adaptor

- Always store the Jabra A120s with the power off and safely protected.
- Avoid storage at extreme temperatures (above 45°C/113°F – including direct sunlight – or below -10°C/14°F). This can shorten battery life and may affect operation. High temperatures may also degrade performance.
- Do not expose the Jabra A120s to rain or other liquids.

14. Warranty

Jabra (GN Netcom) warrants this product against all defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase. The conditions of this warranty and our responsibilities under this warranty are as follows:

- The warranty is limited to the original purchaser
- A copy of your receipt or other proof of purchase is required.
- The warranty is void if the serial number, date code label or product label is removed, or if the product has been subject to physical abuse, improper installation, modification, or repair by unauthorized third parties
- The responsibility of Jabra (GN Netcom) products shall be limited to the repair or replacement of the product at its sole discretion
- Any implied warranty on Jabra (GN Netcom) products is limited to two years from the date of purchase on all parts, including any cords and connectors
- Specifically exempt from any warranty are limited-life consumable components subject to normal wear and tear, such as microphone windscreens, ear cushions, decorative finishes, batteries, and other accessories
- Jabra (GN Netcom) is not liable for any incidental or consequential damages arising from the use or misuse of any Jabra (GN Netcom) product
- This warranty gives you specific rights and you may have other rights which vary from area to area
- Unless otherwise instructed in the User Manual, the user may not, under any circumstances, attempt to perform service, adjustments or repairs on this unit, whether in or out of warranty. It must be returned to the purchase point, factory or authorized service agency for all such work
- Jabra (GN Netcom) will not assume any responsibility for any loss or damage incurred in shipping. Any repair work on Jabra (GN Netcom) products by unauthorized third parties voids any warranty

15. Glossary

- 1 Bluetooth** is a radio technology that connects devices, such as mobile phones and headsets, without wires or cords over a short distance (approx. 10 metres). Get more information at www.bluetooth.com
- 2 Bluetooth profiles** are the different ways that Bluetooth devices communicate with other devices. Bluetooth phones support either the headset profile, the hands-free profile or both. In order to support a certain profile, a phone manufacturer must implement certain mandatory features within the phone's software.
- 3 Pairing** creates a unique and encrypted link between two Bluetooth devices and lets them communicate with each other. Bluetooth devices will not work if the devices have not been paired.

Jabra A 120s

English (GB)

Français (F)

Español (ES)

Português (PT)

Deutsch (DE)

Italiano (IT)

Nederlands (NL)

Suomi (SU)

Norsk (NO)

Svenska (SE)

Dansk (DK)

Ελληνικά (GR)

- (GB) ⁴ **Standby mode** is when the Jabra A120s is on but not connected to a headset.
- (F) ⁵ **A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** is a Bluetooth Profile that enables stereo sound. Both the adaptor and the device it connects to must support A2DP in order to hear A2DP sound in the headset.
- (ES) ⁶ **AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** is a Bluetooth profile that enables remote control of the device that the headset is connected to. Both the headset and the device it connects to must support AVRCP in order for AVRCP to work.

(PT)

(DE)

(IT)

(NL)

(SU)

(NO)

(SE)

(DK)

(GR)



Dispose of the product according to local standards and regulations.
www.jabra.com/weee

(GB)	1. Merci	11
(F)	2. A propos du Jabra A120s	11
(ES)	3. Les fonctions du Jabra A120s	11
(PT)	4. Mise en route	12
(DE)	5. Chargement du Jabra A120s	12
(IT)	6. Mise en marche du Jabra A120s	12
(NL)	7. Pairage avec un casque ou autre dispositif	12
(SU)	8. Utilisation du Jabra A120s	13
(NO)	9. Signification des voyants lumineux	13
(SE)	10. Dépannage et FAQ	14
(DK)	11. Pour plus d'informations	14
(GR)	12. Autorisations de sécurité et de certification	14
	13. Entretien de l'adaptateur de musique	15
	14. Garantie	15
	15. Glossaire	16

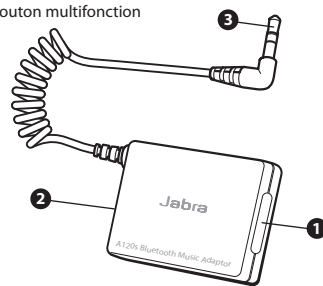
1. Merci

Merci d'avoir acheté l'adaptateur de musique Bluetooth® Jabra A120s. Nous espérons que vous l'aimerez ! Vous découvrirez une nouvelle façon d'écouter votre musique – sans fil!

Ce manuel d'utilisation vous permettra d'utiliser et de tirer le meilleur parti de votre adaptateur.

2. A propos du Jabra A120s

1. Voyant lumineux (LED) et bouton multifonction
2. Socle de chargement
3. Jack audio 3,5mm



3. Les fonctions du Jabra A120s

Le Jabra A120s est conçu pour être compatible avec tout casque stéréo Bluetooth Jabra, tel le Jabra BT620s. L'adaptateur peut être connecté à la majorité des sources audio telles que des lecteurs MP3 portables, des consoles de jeux portables, des ordinateurs et autres, via un jack audio 3,5mm standard.

Spécifications:

- Jusqu'à 10 heures de musique – jusqu'à 240 heures en veille
- Batterie rechargeable avec option de chargement à partir d'une source de courant alternatif, d'un ordinateur via un câble USB, ou d'un chargeur de voiture (non inclus)
- Pèse 14 grammes
- Distance de fonctionnement jusqu'à 10 mètres
- Profil audio avancé (A2DP)⁵, profil commande à distance (AVRCP)⁶ (voir glossaire page 7)
- Spécification Bluetooth¹ 1.2 (voir glossaire page 7)

Contenu de l'emballage

- Adaptateur de musique Bluetooth Jabra A120s
- Chargeur USB permettant de charger à partir de tout PC ou portable
- Bande velcro permettant de fixer l'adaptateur à l'arrière du lecteur de musique
- Manuel d'utilisation

4. Mise en route

Le Jabra A120s est simple à utiliser. Le bouton multifonction exécute des fonctions différentes selon la manière dont vous appuyez dessus :

Instruction :	Durée d'activation :
Taper doucement	Simple pression rapide
Appuyer	Environ 1 seconde
Maintenir enfoncé	Environ 5 secondes

5. Chargement du Jabra A 120s

Assurez-vous que votre Jabra A120s est complètement chargé avant de l'utiliser (2 heures). Utilisez uniquement les chargeurs fournis avec votre Jabra A120s ou des chargeurs approuvés par Jabra tel le chargeur secteur du Jabra BT620s – n'utilisez pas de chargeurs correspondant à d'autres appareils car ils pourraient endommager votre Jabra A120s.

Lorsque le voyant est rouge, votre adaptateur de musique est en cours de chargement. Lorsque le voyant passe au vert, le chargement est terminé.

6. Mise en marche du Jabra A120s

- **Appuyez sur le bouton multifonction** pour mettre votre Jabra A120s en marche – le voyant clignotera en bleu lorsque l'appareil sera allumé
- **Maintenez le bouton enfoncé** jusqu'à ce que le voyant s'éteigne pour éteindre l'appareil

Remarque : Lorsque vous aurez appairé votre appareil avec le Jabra A120s, celui-ci se connectera automatiquement à votre appareil chaque fois que vous l'allumerez.

7. Pairage³ avec un casque ou autre dispositif

Avant d'utiliser votre Jabra A120s, vous devez l'appairer avec un casque ou des écouteurs Bluetooth.

- Assurez-vous que le casque et le Jabra A120s sont éteints

1. Mettez le casque ou les écouteurs en mode pairage :

Veillez vous reporter aux instructions de pairage du manuel d'utilisation de votre casque.

Si vous appairez l'adaptateur avec le Jabra BT620s :

Assurez-vous que le Jabra BT620s est éteint. Maintenez le bouton répondre/raccrocher enfoncé jusqu'à ce que le voyant soit bleu.

2. Branchez le Jabra A120s à votre appareil audio via la prise jack

3. Mettez le Jabra A120s en mode pairage

- Assurez-vous que le Jabra A120s est éteint
- Mettez le Jabra A120s en marche. L'adaptateur recherchera automatiquement le casque pour s'y appairer.

4. Le Jabra A120s trouvera le casque et s'y connectera

- En moins d'une minute, le voyant du casque commencera à clignoter et le voyant de l'adaptateur commencera à clignoter lentement. Appuyez sur la touche de lecture de votre appareil audio et vous entendrez la musique dans votre casque.

Si le voyant lumineux du casque est encore bleu au bout d'une minute, répétez les étapes 2 et 3.

8. Utilisation du Jabra A120s

Écoute de musique

- Assurez-vous que votre casque est en marche avant de mettre l'adaptateur de musique en marche. L'adaptateur de musique se connectera alors automatiquement à votre casque.

Mise en pause (ou en sourdine) de la musique

- Tapez doucement sur le bouton de l'adaptateur de musique ou utilisez la touche lecture/pause de votre casque.
- Répétez l'opération pour reprendre la lecture de musique dans le casque.

En cas de rupture de la connexion entre le Jabra A120s et votre casque :

- Tapez doucement sur le bouton de l'adaptateur de musique. (Assurez-vous que le casque est allumé)

9. Signification des voyants lumineux

Ce que vous voyez	Statut
Voyant rouge continu	En cours de chargement
Voyant rouge qui clignote	Batterie faible
Voyant vert continu	Chargement terminé
Voyant bleu continu	En mode pairage
Voyant bleu qui clignote (toutes les 3 sec.)	Connexion de lecture établie
Voyant bleu qui clignote rapidement	En cours de recherche d'appareils

10. Dépannage et FAQ

Veillez consulter le manuel du casque pour plus d'informations sur le casque.

J'entends des craquements

La technologie Bluetooth étant une technologie radio, elle est affectée par les objets se trouvant entre le casque et l'appareil connecté. Le casque et l'appareil connecté doivent se trouver à une distance non supérieure à 10 mètres l'un de l'autre et sans obstacles majeurs tels des murs.

Je n'entends rien dans le casque

Augmentez le volume dans le casque et sur le lecteur de musique. Assurez-vous que l'appareil avec lequel le casque est appairé est en mode lecture. Assurez-vous que l'appareil est en train de lire la musique.

J'ai des problèmes de pairage

Assurez-vous que les deux appareils sont complètement chargés et répétez la procédure de pairage.

Je dois activer le pairage manuel

Assurez-vous que l'adaptateur de musique est éteint. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le voyant soit bleu continu. L'adaptateur est maintenant en mode de pairage manuel.

Je saute une piste sur le casque mais rien ne se passe

L'adaptateur ne fait que transmettre la musique au casque, il ne peut sauter des pistes ni exécuter d'autres actions sur votre lecteur de musique.

Le casque produit un son déformé

Le niveau sonore est normalement contrôlé par le lecteur de musique. Pour une qualité optimale, il convient de régler le volume du lecteur de musique à 80% au plus du volume maximum.

11. Pour plus d'informations

Consultez l'assistance en ligne de Jabra à www.jabra.com ou reportez-vous à l'intérieur de la couverture pour obtenir les coordonnées du service d'assistance dans votre pays.

12. Autorisations de sécurité et de certification

CE

Ce produit porte le marquage CE conformément aux dispositions de la Directive 1999/5/CE (R & TTE).

GN Netcom déclare par la présente que ce produit est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE. Pour de plus amples informations, nous vous invitons à visiter le site <http://www.jabra.com>

Au sein de l'Union européenne, ce produit est destiné à être utilisé en Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, ainsi qu'au sein de l'AELE en Islande, Norvège et Suisse.

Bluetooth

La marque et le logo Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par GN Netcom est sous licence. Toutes autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

13. Entretien de l'adaptateur de musique

- Éteignez toujours le Jabra A120s et emballez-le soigneusement avant de le ranger.
- Évitez de l'exposer à des températures extrêmes (au-dessus de 45°C – y compris aux rayons du soleil – ou en dessous de -10°C). Cela risque de réduire la durée de vie de la batterie et d'entraîner des dysfonctionnements. Les températures élevées risquent aussi de diminuer ses performances.
- Évitez tout contact avec la pluie ou d'autres liquides.

14. Garantie

Jabra (GN Netcom) garantit ce produit contre tous les défauts, pièce et main d'œuvre, pendant deux ans à compter de la date initiale d'achat. Les conditions de cette garantie et nos responsabilités en vertu de cette garantie sont les suivantes :

- La garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Une copie de votre reçu ou autre preuve d'achat est requise.
- La garantie est nulle si le numéro de série, l'étiquette du code date ou l'étiquette du produit sont enlevés, ou si le produit a subi un usage inapproprié, une installation impropre, une modification ou une réparation par des tiers non autorisés
- La responsabilité de Jabra (GN Netcom) sur ses produits sera limitée à la réparation ou au remplacement du produit à l'entière discrétion de Jabra
- Toute garantie implicite sur les produits Jabra (GN Netcom) est limitée à deux ans à compter de la date d'achat pour toutes les pièces, y compris les cordons et connecteurs
- Sont spécifiquement exclus de toute garantie les consommables à durée de vie limitée soumis à une usage normale, tels que les bonnettes de microphones, les oreillettes, les décorations de finition, les batteries et autres accessoires
- Jabra (GN Netcom) n'est pas responsable des dommages accessoires ou indirects résultant de l'utilisation appropriée ou inappropriée de l'un des produits Jabra (GN Netcom)
- Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre

- Sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation, l'utilisateur ne pourra, en aucun cas, tenter d'effectuer une opération de maintenance, d'ajustement ou de réparation sur cet appareil, qu'il soit ou non sous garantie. L'unité doit être retournée au point de vente, à l'usine ou au centre de maintenance agréé pour ce type d'opération
- Jabra (GN Netcom) n'assumera aucune responsabilité en cas de perte ou dommage subi lors de l'expédition. Tout travail de réparation sur les produits Jabra (GN Netcom) par des personnes non autorisées annule toute garantie

15. Glossaire

- 1 La technologie **Bluetooth** est une technologie permettant de connecter des appareils, tels que des téléphones portables ou des oreillettes, sans fils ni cordons électriques sur une courte distance (environ 10 mètres). Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.bluetooth.com
- 2 Les **profils Bluetooth** sont les différentes manières dont les appareils Bluetooth communiquent avec d'autres appareils. Les téléphones Bluetooth supportent soit le profil oreillette, soit le profil mains-libres, soit les deux. Afin de supporter un profil spécifique, le fabricant de téléphone doit intégrer certaines fonctions obligatoires dans le logiciel du téléphone.
- 3 Le **pairage** crée un lien unique et crypté entre deux appareils Bluetooth et leur permet de communiquer entre eux. Les appareils Bluetooth ne fonctionneront pas s'ils n'ont pas fait l'objet d'un pairage.
- 4 Le **mode veille** est actif lorsque le Jabra A120s est en marche mais pas connecté à un casque.
- 5 Le profil **A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** est un profil Bluetooth permettant de reproduire le son en stéréo. Aussi bien l'adaptateur que l'appareil auquel il est connecté doivent supporter le profil A2DP afin de reproduire le son en stéréo dans le casque.
- 6 Le profil **AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** est un profil Bluetooth qui permet de commander à distance l'appareil auquel le casque est connecté. Aussi bien le casque que l'appareil auquel il est connecté doivent supporter le profil AVRCP afin que celui-ci fonctionne.



Mettez le produit au rebut en respectant les normes et réglementations locales.

www.jabra.com/weee

(GB)	1. Gracias.....	19
(F)	2. Acerca de su Jabra A120s.....	19
(ES)	3. Lo que su Jabra A120s puede hacer.....	19
(PT)	4. Cómo empezar.....	20
(DE)	5. Cómo cargar su Jabra A120s.....	20
(IT)	6. Cómo encender su Jabra A120s.....	20
(NL)	7. Emparejado con un auricular u otro dispositivo.....	20
(SU)	8. Cómo usar el Jabra A120s.....	21
(NO)	9. Significado de los indicadores.....	21
(SE)	10. Solución de problemas y Preguntas frecuentes.....	21
(DK)	11. ¿Necesita más ayuda?.....	22
(GR)	12. Certificación y homologaciones de seguridad.....	22
	13. Cuidados de su adaptador de música.....	23
	14. Garantía.....	23
	15. Glosario.....	24

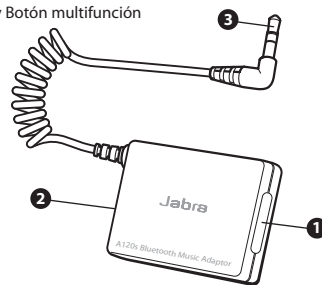
1. Gracias

Gracias por comprar el Adaptador de Música Bluetooth® Jabra A120s. ¡Esperamos que lo disfrute! ¡Descubrirá una nueva forma – inalámbrica – de disfrutar de su música!

Este manual de instrucciones le ayudará a empezar y a aprovechar al máximo su adaptador.

2. Acerca de su Jabra A120s

1. Indicador luminoso (LED) y Botón multifunción
2. Conector de carga
3. Jack de audio de 3,5 mm



3. Lo que su Jabra A120s puede hacer

Su Jabra A120s está diseñado para funcionar con cualquier Auricular Estéreo Bluetooth de Jabra, por ejemplo el Jabra BT620s. El adaptador se conecta a la mayoría de las fuentes de audio, tales como reproductores portátiles de MP3, consolas de juego portátiles, ordenadores, etc. a través de un conector de audio estándar de 3,5 mm.

Especificaciones:

- Hasta 10 horas de música – hasta 240 horas en espera
- Pila recargable con opción de carga desde una fuente de alimentación CA, desde un PC mediante un cable USB o con un cargador para automóvil (el cargador para automóvil no está incluido)
- Peso: 14 gramos
- Alcance máximo: 10 metros
- Audio Avanzado (A2DP)⁵, Control remoto (AVRCP)⁶ (ver glosario página 7)
- Bluetooth¹ especificación 1.2 (Ver glosario página 7)

¿Qué contiene el paquete?

- Adaptador de Música Bluetooth Jabra A120s
- Cargador USB para cargar el adaptador desde cualquier PC o portátil
- Cinta de Velcro para fijar el adaptador al dorso del reproductor de música
- Manual del usuario

4. Cómo Empezar

El Jabra A120s es fácil de usar. El botón multifunción realiza diferentes funciones, dependiendo de la duración de la pulsación:

Instrucción:	Duración de la pulsación:
Golpe seco	Presionar brevemente y soltar
Pulse	Aproximadamente 1 segundo
Pulse y mantenga pulsado	Aproximadamente 5 segundos

5. Cómo cargar su Jabra A120s

Asegúrese de que su Jabra A120s reciba una carga completa de 2 horas antes de empezar a utilizarlo. Utilice únicamente los cargadores suministrados en la caja o cargadores homologados por Jabra, tales como el cargador CA Jabra BT620s – no utilice cargadores de otros dispositivos porque pueden dañar su Jabra A120s.

Cuando el indicador luminoso está encendido de color rojo de forma continua, su Adaptador de Música se está cargando. Cuando el color cambia a verde, el adaptador está totalmente cargado.

6. Cómo encender su Jabra A120s

- **Pulse el botón multifunción** para encender su Jabra A120s – cuando el dispositivo está encendido, el indicador luminoso (LED) parpadeará en azul
- **Pulse y mantenga pulsado** el botón para apagar el dispositivo (hasta que se apague el indicador)

Nota: Una vez que haya emparejado su dispositivo con el Jabra A120s, se conectará automáticamente al dispositivo cada vez que usted encienda el Jabra A120s.

7. Emparejado³ con un auricular u otro dispositivo

Antes de utilizar su Jabra A120s debe emparejarlo con un auricular Bluetooth.

- Asegúrese de que el auricular y el Jabra A120s están apagados

1. Ponga el auricular en modo de emparejado:

Consulte las instrucciones de emparejado en el manual del auricular.

Si está emparejando con un Jabra BT620s:

Asegúrese de que el Jabra BT620s está apagado. Pulse y mantenga pulsado el botón Contestar/Terminar hasta que el indicador azul brille de modo continuo.

2. Conecte su Jabra A120s a su dispositivo de audio con el conector jack

3. Ponga su Jabra A120s en modo de emparejado

- Asegúrese de que el Jabra A120s está apagado
- Encienda su Jabra A120s. El adaptador buscará automáticamente el auricular y se emparejará con él

4. Su Jabra A120s encontrará el auricular y se conectará a él

- Dentro de 1 minuto, el LED del auricular empezará a parpadear y el adaptador empezará a parpadear lentamente. Pulse play en su dispositivo y oirá el sonido a través del auricular.

Si el LED del auricular sigue mostrándose azul de forma continua después de 1 minuto, repita las secciones 2 y 3.

8. Cómo usar el Jabra A120s

Para escuchar música

- Asegúrese de que el auricular está encendido antes de encender el adaptador de música. De esta manera, el adaptador de música se conectará automáticamente a su auricular.

Pausar (Silenciar) la música

- Dé un golpe seco en el botón del adaptador de música o utilice el botón play/pausa de su auricular.
- Repita lo anterior para reanudar la reproducción por el auricular.

Si pierde la conexión entre el Jabra A120s y su auricular:

- Dé un golpe seco en el botón del adaptador de música. (Asegúrese de que el auricular está encendido.)

9. Significado de los indicadores

Lo que ve	Estado
Rojo continuo	Cargando
Rojo parpadeante	Pila baja
Verde continuo	Totalmente cargado
Azul continuo	Modo emparejado
Azul, parpadeo lento (cada 3 segundos)	Está establecida la conexión de streaming
Azul, parpadeo rápido	Buscando dispositivos

10. Solución de problemas y Preguntas frecuentes

Por favor, consulte el manual del auricular si desea más información sobre el auricular.

Oigo 'crujidos'

Bluetooth es una tecnología de radio, y como tal es sensible a objetos colocados entre el auricular y el dispositivo conectado. Está diseñado para funcionar con el auricular y el dispositivo conectado a una distancia de no más de 10 metros, sin obstáculos de importancia en el camino (paredes, etc.)

Si no oye nada en el auricular

Suba el volumen tanto del auricular como del reproductor de música. Asegúrese de que el auricular está emparejado a un dispositivo en marcha. Asegúrese de que el dispositivo está reproduciendo música.

Tengo problemas de emparejado

Asegúrese de que ambos dispositivos están totalmente cargados y repita el proceso de emparejado.

Necesito habilitar el emparejado manual

Asegúrese de que el adaptador de música está apagado. Pulse y mantenga pulsado el botón hasta que el indicador azul brille de modo continuo. El adaptador está ahora en modo de emparejado manual.

Salto una pista con el auricular pero no ocurre nada

El adaptador de música sólo transmite la música al auricular y no puede saltar pistas ni activar otras funciones de su reproductor de música.

El sonido del auricular está distorsionado

El nivel de audio es controlado normalmente por el reproductor de música. Para un rendimiento óptimo, el volumen del reproductor de música debe ser como máximo el 80% del volumen máximo de salida.

11. ¿Necesita más ayuda?

Jabra ofrece a sus clientes ayuda en línea en www.jabra.com; en el interior de la portada encontrará también datos de la asistencia al cliente de su país.

12. Certificación y homologaciones de seguridad

CE

Este producto lleva la marca CE de acuerdo con las provisiones de la Directiva 99/5/CE sobre RTTE.

Por el presente, GN Netcom declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras provisiones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE. Para más información por favor consulte <http://www.jabra.com>

Dentro de la UE, este producto está diseñado para ser usado en Alemania, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Suecia, y dentro de la EFTA en Islandia, Noruega y Suiza.

Bluetooth

La marca literal y los logotipos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por GN Netcom se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

13. Cuidados de su adaptador de música

- Guarde siempre el Jabra A120s apagado y en un lugar seguro.
- Evite guardarlo en lugares con temperaturas extremas (por encima de 45°C/113°F – incluyendo luz solar directa – o por debajo de -10°C/14°F). Esto puede acortar la vida de la pila y puede afectar el funcionamiento. Las altas temperaturas también pueden reducir el rendimiento.
- No exponga el Jabra A120s a la lluvia o a otros líquidos.

14. Garantía

Jabra (GN Netcom) garantiza este producto respecto a cualquier defecto de materiales y mano de obra por un periodo de dos años a partir de la fecha de la compra original. Las condiciones de esta garantía y nuestras responsabilidades bajo esta garantía se detallan a continuación:

- La garantía está limitada al comprador original.
- Se requiere una copia de la factura u otra prueba de compra.
- La garantía será nula si se retira el número de serie, la etiqueta con código de fecha o la etiqueta del producto, o si el producto ha sido sometido a abuso físico, o a instalación, modificación o reparación incorrecta por terceros no autorizados.
- La responsabilidad de Jabra (GN Netcom) queda limitada a la reparación o sustitución del producto a su sola discreción.
- Cualquier garantía implícita sobre los productos de Jabra (GN Netcom) está limitada al periodo de dos años a partir de la fecha de la compra respecto a todas las piezas, incluyendo cualesquiera cables y conectores.
- Se excluyen específicamente de cualquier garantía aquellos componentes consumibles de vida limitada sujetos al desgaste normal, tales como cortavientos de micrófonos, almohadillas de auriculares, acabados decorativos, pilas y otros accesorios.
- Jabra (GN Netcom) no será responsable de cualquier daño incidental o consecuente que surja del uso o mal uso de cualquier producto de Jabra (GN Netcom).
- Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que varían de un lugar a otro.
- A menos que se indique lo contrario en el Manual del usuario, el usuario no puede bajo circunstancia alguna intentar realizar tareas de mantenimiento, ajustes o reparaciones de esta unidad, esté dentro o fuera de garantía. Debe ser devuelta al punto de venta, a la fábrica o a una agencia de servicio autorizado para la realización de dichos trabajos.
- Jabra (GN Netcom) no será responsable de pérdida o daño alguno que se produzca durante el transporte. Cualquier trabajo de reparación sobre los productos de Jabra (GN Netcom) por terceros no autorizados anula cualquier garantía.

15. Glosario

- Bluetooth** es una tecnología de radio que conecta dispositivos tales como teléfonos móviles y auriculares, sin cables, a distancias cortas (aproximadamente 10 metros). Puede encontrar más información en www.bluetooth.com
- Los **perfiles Bluetooth** son las diferentes maneras en que los dispositivos Bluetooth se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos Bluetooth soportan el perfil de auricular, el perfil manos libres o ambos. A fin de ofrecer soporte para un perfil determinado, un fabricante de teléfonos tiene que implementar determinadas características obligatorias en el software del teléfono.
- El **emparejado** crea un enlace exclusivo y encriptado entre dos dispositivos Bluetooth y permite que se comuniquen entre sí. Los dispositivos Bluetooth no funcionarán si no han sido emparejados.
- En **Modo de espera**, el Jabra A120s está encendido pero no está conectado a un auricular.
- A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio)** es un perfil Bluetooth que admite el sonido en estéreo. Tanto el adaptador como el dispositivo al que se conecta deben tener soporte para A2DP para reproducir sonido A2DP en el auricular.
- AVRCP (Perfil de Control Remoto de Audio y Vídeo)** es un perfil Bluetooth que permite el control remoto del dispositivo al que está conectado el auricular. Tanto el auricular como el dispositivo al que está conectado deben tener soporte para AVRCP para que éste funcione.

Jabra

A 120s

English (GB)

Français (F)

Español (ES)

Português (PT)

Deutsch (DE)

Italiano (IT)

Nederlands (NL)

Suomi (SU)

Norsk (NO)

Svenska (SE)

Dansk (DK)

Ελληνικά (GR)



Eliminar el producto de acuerdo con la normativa y la legislación locales.
www.jabra.com/weee

GB	1. Obrigado.....	27
F	2. Acerca do Jabra A120s.....	27
ES	3. Tudo o que o Jabra A120s consegue fazer.....	27
PT	4. Como começar.....	28
DE	5. Carregar o Jabra A120s.....	28
IT	6. Ligar o Jabra A120s.....	28
NL	7. Unir com um auricular ou outro dispositivo.....	28
SU	8. Utilizar o Jabra A120s.....	29
NO	9. O que significam as luzes.....	29
SE	10. Detecção de avarias e Perguntas frequentes.....	29
DK	11. Precisa de mais ajuda?.....	30
GR	12. Certificado e guias de segurança.....	30
	13. Como tratar do transformador.....	30
	14. Garantia.....	31
	15. Glossário.....	32

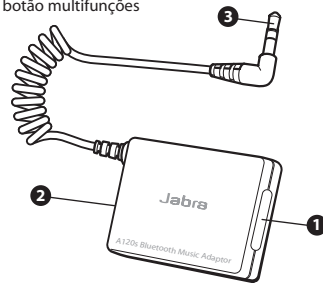
1. Obrigado

Obrigado por ter adquirido o adaptador de música Jabra A120s Bluetooth®. Esperamos que lhe dê muito prazer! Vai descobrir uma nova maneira de gozar a sua música – sem fios!

O manual de instruções vai dizer-lhe como começar e prepará-lo para tirar o máximo partido do seu transformador.

2. Acerca do Jabra A120s

1. Indicador luminoso (LED) e botão multifunções
2. Tomada para carga
3. Tomada áudio de 3,5 mm



3. Tudo o que o Jabra A120s consegue fazer

O Jabra A120s foi concebido de forma a funcionar com qualquer auricular estereó Jabra Bluetooth como os Jabra BT620s. O transformador liga-se à maior parte das fontes de áudio como leitores MP3 portáteis, dispositivos de jogos portáteis, computadores, etc., através de uma tomada de áudio standard de 3,5 mm.

Especificações:

- Até 10 horas de música – 240 horas de autonomia em standby
- Pilha recarregável com opção de carregamento de uma fonte de alimentação eléctrica CA, PC através de cabo USB ou carregador de isqueiro (carregador de isqueiro não incluído)
- Peso 14 gramas
- Raio de alcance até 10 metros
- Áudio avançado (A2DP)²; Controlo à distância (AVRCP)⁶ (ver glossário na página 7)
- Especificação Bluetooth¹ 1.2 (Ver glossário na página 7)

O que está na embalagem?

- Adaptador de música Jabra A120s Bluetooth
- Carregador USB para carregar a partir de qualquer PC ou computador portátil
- Fita de velcro para fixar o adaptador à parte de trás do leitor de música
- Manual do utilizador

4. Como começar

O Jabra A120s é fácil de utilizar. O botão multifunções executa diferentes funções, dependendo do tempo que o mantiver premido:

Instrução:	Tempo:
Toque	Prima brevemente e solte
Prima	Aprox: 1 segundo
Prima sem soltar	Aprox: 5 segundos

5. Carregar o Jabra A120s

Certifique-se de que o Jabra A120s é carregado totalmente durante 2 horas antes de começar a utilizá-lo. Utilize apenas os carregadores fornecidos na caixa ou carregadores Jabra aprovados, como o carregador CA Jabra BT620s – não utilize carregadores de quaisquer outros dispositivos, pois isso pode danificar o Jabra A120s.

Quando o indicador luminoso está vermelho com luz fixa, o adaptador está a carregar. Quando a luz fica verde, o adaptador está totalmente carregado.

6. Ligar o Jabra A120s

- **Prima o botão multifunções** para ligar o Jabra A120s – quando o dispositivo está ligado o indicador luminoso (LED) pisca a azul
- **Carregue sem soltar** o botão para desligar o dispositivo (até a luz se apagar)

Nota: Se tiver feito a união do dispositivo com o Jabra A120s, este liga-se automaticamente ao dispositivo sempre que ligar o Jabra A120s.

7. Unir³ com um auricular ou outro dispositivo

Antes de utilizar o Jabra A120s tem que o unir a um auricular ou auscultadores Bluetooth.

- Certifique-se de que o auricular e o Jabra A120s estão desligados

1. Ponha o auricular ou os auscultadores em modo de união:

Para as instruções sobre como realizar a união, consulte o manual do auricular.

Se fizer a união com Jabra BT620s:

Certifique-se de que o Jabra BT620s está desligado. Carregue sem soltar o botão Atender/Terminar até aparecer uma luz azul fixa no indicador luminoso.

2. Ligue o Jabra A120s ao dispositivo de áudio através da ligação da tomada

3. Ponha o Jabra A120s em modo de união

- Certifique-se de que o Jabra A120s está desligado
- Ligue o Jabra A120s. O transformador faz uma busca automática e faz a união com o auricular.

4. O Jabra A120s localiza e liga ao auricular

- No espaço de 1 minuto, o LED do auricular começa a piscar e o transformador começa a piscar lentamente. Prima "play" no dispositivo de áudio e vai ouvir som através do auricular.

Se ao fim de 1 minuto o LED do auricular ainda estiver aceso com luz azul estável, repita as secções 2 e 3.

8. Utilizar o Jabra A120s

Começar a reproduzir música

- Certifique-se de que o auricular está ligado antes de ligar o adaptador de música. O adaptador de música faz depois a ligação automática ao auricular.

Fazer Pausa (Silenciar) na música

- Toque no botão do adaptador de música ou utilize o botão reproduzir/pausa do seu auricular.
- Repita a mesma operação para voltar à reprodução de música no auricular.

Se perder a ligação entre o Jabra A120s e o auricular:

- Toque no botão no adaptador. (Certifique-se de que o auricular está ligado.)

9. O que significam as luzes

O que se vê	Estado
Vermelho fixo	Carregar
Vermelho a piscar	Bateria fraca
Verde fixo	Totalmente carregado
Azul fixo	Modo de união
Azul a piscar lentamente (3 em 3 segundos)	Foi estabelecida a ligação de passagem
Azul a piscar rapidamente	A procurar dispositivos

10. Detecção de avarias e Perguntas frequentes

Consulte o manual do auricular para mais informações relativas ao dispositivo.

Oiço crepitações

Bluetooth é uma tecnologia radiofónica, o que significa que é sensível a objectos entre o auricular e o dispositivo ligado. O auricular e o dispositivo ligado não podem estar afastados mais do que 10 metros um do outro, quando não há objectos de grandes dimensões pelo meio (paredes, etc.)

Não oiço nada no auricular

Aumente o volume no auricular e no leitor de música. Certifique-se de que o auricular está ligado a um dispositivo que está a reproduzir. Certifique-se de que o dispositivo de áudio está a reproduzir música.

Tenho problemas de união

Certifique-se de que ambos os dispositivos estão totalmente carregados e repita o processo de união.

Tenho que activar manualmente a união

Certifique-se de que o adaptador está desligado. Carregue sem soltar o botão até aparecer uma luz azul fixa. O adaptador está agora em modo de união manual.

Salto uma faixa no auricular mas não acontece nada

O adaptador só está a transmitir música para o auricular e não consegue saltar faixas nem realizar nenhuma outra acção no ser leitor de música.

Tenho som distorcido no auricular

O nível de áudio é, normalmente, controlado pelo leitor de música. Para um desempenho ideal, o volume no leitor de música deve estar regulado, no máximo, para 80% da potência máxima de volume.

11. Precisa de mais ajuda?

Jabra disponibiliza apoio ao cliente online em www.jabra.com ou pode consultar a parte de dentro da capa para mais informações de apoio no seu país.

12. Certificado e guias de segurança

CE

Este produto tem a marca CE, de acordo com o estabelecido na Directiva R & TTE (99/5/EC).

No presente documento, a GN Netcom declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/EC. Para obter mais informações, consulte <http://www.jabra.com>

Dentro da UE, este dispositivo destina-se a ser utilizado na Áustria, Bélgica, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estónia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Irlanda, Itália, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Polónia, Portugal, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Suécia, Holanda, Reino Unido e, dentro da EFTA, na Islândia, Noruega e Suíça.

Bluetooth

A marca Bluetooth® e os logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e a utilização de qualquer uma destas marcas pela GN Netcom é licenciada. Outras marcas comerciais e nomes de marcas pertencem aos respectivos proprietários.

13. Como tratar do adaptador de música

- Guarde sempre o Jabra A120s desligado e protegido.
- Evite guardá-lo em temperaturas extremas (superiores a 45°C/113°F, incluindo luz solar directa, ou inferiores a -10°C/14°F). Isto poderá encurtar a vida útil da bateria e afectar o funcionamento. Temperaturas elevadas também podem degradar o desempenho.

- Não exponha o Jabra A120s à chuva ou a outros líquidos.

14. Garantia

A Jabra (GN Netcom) garante este produto contra todos os defeitos de material e de fabrico por um período de dois anos a contar da data da aquisição original. As condições desta garantia e as nossas responsabilidades ao abrigo da mesma são as seguintes:

- A garantia está limitada ao comprador original.
- Exige-se uma cópia do seu recibo ou outra prova de compra.
- A garantia é nula se o número de série, a etiqueta com código de data ou a etiqueta do produto, tiverem sido retirados ou se o produto tiver sido sujeito a maus-tratos físicos, instalação incorrecta, modificação ou reparação por terceiros não autorizados.
- A responsabilidade pelos produtos da Jabra (GN Netcom) limita-se à reparação ou substituição do produto, segundo decisão exclusiva da Jabra.
- Qualquer garantia implícita sobre produtos Jabra (GN Netcom) é limitada a dois anos a contar da data de aquisição em todas as peças, incluindo fios e fichas
- Especificamente isentos de qualquer garantia estão os consumíveis com duração limitada sujeitos ao desgaste normal da utilização, como as protecções anti-vento do microfone, as almofadas dos ouvidos, os elementos decorativos, as pilhas e outros acessórios.
- A Jabra (GN Netcom) não se responsabiliza por quaisquer prejuízos indirectos e imprevistos, resultantes da utilização ou da má utilização de qualquer produto Jabra (GN Netcom).
- Esta garantia fornece direitos específicos, sendo que o utilizador poderá ter outros direitos que podem variar conforme a região.
- Salvo indicação em contrário no Manual do utilizador, o utilizador não pode, em circunstância alguma, realizar a manutenção, ajustes ou reparações neste produto, dentro ou fora do prazo da garantia. Para tais trabalhos, o produto tem de ser devolvido ao local de aquisição, à fábrica ou a um centro de assistência autorizado.
- A Jabra (GN Netcom) não assume qualquer responsabilidade por quaisquer perdas ou danos incorridos durante o envio. Qualquer garantia será anulada se forem efectuados trabalhos de reparação em produtos da Jabra (GN Netcom) por terceiros não autorizados.

GB

15. Glossário

- 1 Bluetooth** é uma tecnologia de rádio que liga dispositivos, como telemóveis e auscultadores, sem fios ou cabos, numa distância curta (cerca de 10 metros). Mais informações em www.bluetooth.com
- 2 Os Perfis Bluetooth** são as diferentes formas em que os dispositivos Bluetooth comunicam com outros dispositivos. Os telefones Bluetooth apoiam o perfil de auricular, o perfil mãos-livres ou ambos. De maneira a apoiar um determinado perfil, o fabricante de telefones tem de implementar certas funções obrigatórias no software do telefone.
- 3 União** significa criar uma ligação, exclusiva e codificada, entre dois dispositivos activados com Bluetooth, permitindo-lhes comunicar entre si. Os dispositivos Bluetooth não funcionam se não tiver sido efectuada a união entre eles.
- 4 Modo Standby** é quando o Jabra A120s está activado mas não ligado a um auricular.
- 5 A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** é um perfil Bluetooth que permite a reprodução de som estéreo. Tanto o adaptador como o dispositivo a que está ligado têm que apoiar A2DP para se poder ouvir som A2DP no auricular.
- 6 AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** é um perfil Bluetooth que permite o controlo à distância do dispositivo a que o auricular está ligado. Tanto o auricular como o dispositivo a que está ligado têm que apoiar AVRCP para que este funcione.

Jabra

A 120s

English GB

Français F

Español ES

Português PT

Deutsch DE

Italiano IT

Nederlands NL

Suomi SU

Norsk NO

Svenska SE

Dansk DK

Ελληνικά GR



O produto deve ser eliminado de acordo com as normas e regulamentações locais em vigor.
www.jabra.com/weee

GB	1. Dankeschön	35
F	2. Über Ihr Jabra A120s	35
ES	3. Was Ihr Jabra A120s alles kann	35
PT	4. Inbetriebnahme	36
DE	5. Aufladen Ihres Jabra A120s	36
IT	6. Einschalten Ihres Jabra A120s	36
NL	7. Paarung mit einem Headset oder einem anderen Gerät	36
SU	8. Anwendungsfunktionen des Jabra A120s	37
NO	9. Erläuterungen der Leuchtanzeigen	37
SE	10. Troubleshooting und FAQ	38
DK	11. Sie haben weitere Fragen?	38
GR	12. Zertifizierung und Sicherheitskonformität	38
	13. Sachgemäßer Umgang mit Ihrem Musikadapter	39
	14. Garantieleistungen	39
	15. Glossar	40

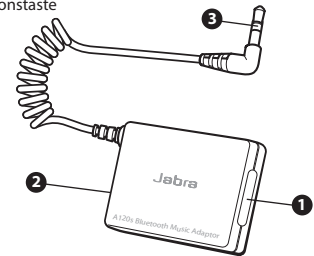
1. Dankeschön

Vielen Dank, dass Sie den Jabra A120s Bluetooth® Musikadapter gekauft haben. Wir hoffen, dass Sie viel Spaß damit haben werden! Mit diesem Gerät werden Sie eine völlig neue Art des drahtlosen Musikgenusses kennen lernen!

Diese Betriebsanleitung hilft Ihnen bei der Inbetriebnahme des Adapters und bei der Nutzbarmachung aller seiner Möglichkeiten.

2. Über Ihr Jabra A120s

1. LED-Anzeige und Multifunktionsstaste
2. Batterieladegerät
3. 3,5 mm Audio-Buchse



3. Was Ihr Jabra A120s alles kann

Ihr Jabra A120s ist kompatibel mit jedem Jabra Bluetooth Stereo Headset, beispielsweise mit dem Jabra BT620s. Der Adapter lässt sich über einen standardmäßigen 3,5-Millimeter-Audioanschluss an die meisten Audio-Geräte anschließen – zum Beispiel an tragbare MP3-Player, Handheld-Spielgeräte, Computer, usw.

Spezifikationen:

- Bis zu 10 Stunden Musik hören - Standby bis zu 240 Stunden
- Wiederaufladbarer Akku mit Ladeoptionen über Wechselstromanschluss, über Ihren PC per USB-Kabel oder Lademöglichkeit im Auto (Autoladegerät im Lieferumfang nicht enthalten)
- Gewicht 14 Gramm
- Betriebsreichweite bis zu 10 Meter
- Advanced Audio (A2DP)⁵, Remote Control (AVRCP)⁶ (siehe Glossar auf Seite 7)
- Bluetooth¹ Spezifikation 1.2 (Siehe Glossar auf Seite 7)

Lieferbestandteile:

- Jabra A120s Bluetooth Musikadapter
- USB-Ladekabel für den Ladevorgang über PC oder Laptop
- Velcro-Band zur Befestigung des Adapters an der Rückseite Ihres Musikabspielgeräts
- Benutzerhandbuch

4. Inbetriebnahme

Der Betrieb des Jabra A120s ist kinderleicht. Mit der Multifunktionstaste führen Sie verschiedene Funktionen aus, je nach dem, wie lange Sie sie gedrückt halten:

Anleitung:	Tastendruckdauer:
Antippen der Taste	Taste kurz drücken und loslassen
Taste drücken	ungefähr 1 Sekunde lang
Taste gedrückt halten	ungefähr 5 Sekunde lang

5. Aufladen Ihres Jabra A120s

Vor Gebrauch Ihres Jabra A120s müssen Sie das Gerät zwei Stunden lang aufladen. Benutzen Sie hierfür nur die in der Verpackung mitgelieferten Ladekabel oder die von Jabra zugelassenen Ladegeräte, etwa das Jabra BT620s Wechselstromladegerät. Verwenden Sie auf keinen Fall Ladevorrichtungen von anderen Geräten. Dies kann zur Beschädigung Ihres Jabra A120s führen.

Ihr Musikadaper wird aufgeladen, wenn die Anzeige rot aufleuchtet. Bei Aufleuchten des grünen Lichts ist der Adapter voll aufgeladen.

6. Einschalten Ihres Jabra A120s

- **Drücken Sie die Multifunktionstaste**, um Ihr Jabra A120s einzuschalten. Die LED-Anzeige leuchtet blau auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist
- Um das Gerät auszuschalten, **halten Sie die Taste so lange gedrückt**, bis die Leuchtanzeige erlischt.

Anmerkung: Wenn Sie Ihren Player erst einmal mit dem Jabra A120s gepaart haben, wird dieses Gerät automatisch bei jedem Einschalten des Jabra A120s mit diesem verbunden.

7. Paarung³ mit einem Headset oder einem anderen Gerät

Vor Gebrauch des Jabra A120s müssen Sie es mit einem Bluetooth-Headset oder Kopfhörer paaren.

- Vergewissern Sie sich, dass das Headset und das Jabra A120s ausgeschaltet sind
- 1. **Schalten Sie das Headset oder den Kopfhörer in den Paarungsmodus:** Eine Anleitung für den Paarungs-Modus finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Headset.

Bei Paarung mit dem Jabra BT620s:

Vergewissern Sie sich, dass das Jabra BT620s ausgeschaltet ist. Halten Sie die Anrufentgegennahme-/Auflegentaste gedrückt, bis die blaue Leuchtanzeige aufleuchtet.

2. Über die Buchse verbinden Sie Ihr Jabra A120s mit Ihrem Musikabspielgerät.

3. Schalten Sie Ihr Jabra A120s in den Paarungsmodus

- Vergewissern Sie sich, dass das Jabra A120s ausgeschaltet ist
- Schalten Sie Ihr Jabra A120s ein. Der Adapter führt einen automatischen Such- und Paarungslauf mit dem Headset durch.

4. Ihr Jabra A120s stellt eine Verbindung zu Ihrem Headset her

- Innerhalb einer Minute leuchtet die LED am Headset auf und die Leuchtanzeige des Adapters beginnt langsam zu blinken. Drücken Sie an Ihrem Musikabspielgerät auf „Play“. Daraufhin hören Sie in Ihrem Headset den Sound.

Wenn die LED am Headset nach einer Minute immer noch blau aufleuchtet, wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.

8. Anwendungsfunktionen des Jabra A120s

Abspielen von Musik

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Headset eingeschaltet ist, bevor Sie den Musikadapter einschalten. Der Musikadapter verbindet sich dann automatisch mit Ihrem Headset.

Unterbrechen der Musik (Mute-Schaltung)

- Tippen Sie die Taste am Musikadapter kurz an oder Drücken Sie die Pausen-Taste am Headset.
- Durch abermaliges kurzes Antippen der Taste nehmen Sie den Abspielvorgang im Headset wieder auf.

Bei Abbruch der Verbindung zwischen dem Jabra A120s und Ihrem Headset:

- Tippen Sie die Taste am Musikadapter kurz an. • Vergewissern Sie sich zuvor, dass das Headset eingeschaltet ist.

9. Erläuterungen der Leuchtanzeigen:

Leuchtanzeige:	Status:
Rotes Aufleuchten	Ladevorgang
Rotes Blinken	Ladezustand des Akku ist niedrig
Grünes Aufleuchten	Ladezustand des Akku ist okay
Blaues Aufleuchten	Paarungsmodus
Langsames Blinken der blauen Leuchte (im Dreisekundenrhythmus)	Übertragungsverbindung ist hergestellt
Schnelles Blinken der blauen Leuchte	Gerätesuchlauf

10. Troubleshooting und FAQ

Weitergehende Informationen zum Headset finden Sie im Headset-Benutzerhandbuch

Ich höre Knistergeräusche

Bei Bluetooth handelt es sich um eine Funktechnologie. Dies bedeutet, dass es zu Störungen kommen kann, wenn sich zwischen Headset und dem angeschlossenen Gerät räumliche Hindernisse befinden. Bluetooth funktioniert einwandfrei, wenn Headset und angeschlossenes Gerät in einem Abstand von nicht mehr als 10 Meter voneinander betrieben werden und keine größeren Hindernisse (z.B. Wände) dazwischen liegen.

Im Headset ist kein Sound zu hören

Drehen Sie die Lautstärke am Headset und am Musikabspielgerät höher. Überprüfen Sie, ob das Headset mit dem Abspielgerät gepaart ist und auf dem Player Musik abgespielt wird.

Es treten Probleme bei der Paarungsfunktion auf

Überprüfen Sie, ob die Akkus beider Geräte voll aufgeladen sind und wiederholen Sie den Paarungsprozess.

Ich möchte den manuellen Paarungsmodus aktivieren

Stellen Sie sicher, dass der Musikadapter ausgeschaltet ist. Halten Sie die Taste so lange gedrückt bis ein blaues Licht aufleuchtet. Der Adapter ist jetzt im Paarungsmodus.

Ich überspringe auf dem Headset ein Stück aber das Gerät reagiert nicht

Der Musikadapter überträgt lediglich die Musik zum Headset. Er kann keine Musikstücke überspringen oder andere Funktionen auf Ihrem Musikabspielgerät durchführen.

Die Musik ist im Headset nur verzerrt zu hören

Die Lautstärke wird normalerweise vom Player aus geregelt. Um eine optimale Leistung zu erhalten, sollte der Lautstärkereglernicht über 80 % der Maximallautstärke eingestellt werden.

11. Sie haben weitere Fragen?

Jabra bietet einen Kunden-Support im Internet unter www.jabra.com. Auf der Innenseite des Frontcover finden Sie weitere Einzelheiten zum Support in Ihrem Land.

12. Zertifizierung und Sicherheitskonformität

CE

Gemäß den Bestimmungen der EU-Direktive 99/5/EC über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen trägt dieses Produkt die CE-Kennzeichnung.

GN Network erklärt hiermit, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Direktive 1999/5/EC entspricht. Weitere Informationen erhalten Sie unter <http://www.jabra.com>

Innerhalb der EU ist dieses Gerät für den Gebrauch in folgenden Ländern zugelassen: Belgien, Zypern, Tschechische Republik, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Polen, Portugal, Slowakei, Slowenien, Spanien, Schweden, Niederlande, Vereinigtes Königreich sowie innerhalb der europäischen Freihandelszone EFTA in Island, Norwegen und der Schweiz.

Bluetooth

Die Bluetooth® Warenzeichen und Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jeglicher Gebrauch dieser Warenzeichen durch GN Netcom erfolgt im Rahmen einer Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsbezeichnungen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

13. Sachgemäßer Umgang mit Ihrem Musikadapter

- Bewahren Sie das Jabra A120s stets in ausgeschaltetem Zustand und gegen Beschädigung geschützt auf.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus (über 45°C/113°F oder unter -10°C/14°F) und vermeiden Sie die direkte Sonneneinstrahlung auf das Gerät. Dies kann die Lebensdauer des Akku beeinträchtigen und zu Betriebsstörungen führen. Hohe Temperaturen wirken sich auch negativ auf die Leistungsfähigkeit des Geräts aus.
- Setzen Sie das Jabra A120s nicht Regenwasser oder anderen Flüssigkeiten aus.

14. Garantieleistungen

Jabra (GN Netcom) garantiert die Mängelfreiheit dieses Produkts hinsichtlich Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von zwei Jahren vom Datum des Erstkaf an. Die Garantiebedingungen und unsere Verpflichtungen im Rahmen dieser Garantie lauten wie folgt:

- Die Garantieleistung ist auf den Erstkäufer beschränkt
- Eine Kopie Ihrer Quittung oder eine andere Form des Kaufnachweises ist erforderlich.
- Die Garantieleistung verfällt, wenn am Gerät die Seriennummer, das Datencodetlabel oder das Produktetikett entfernt worden ist oder wenn das Produkt physische Beschädigungen aufweist, unsachgemäß installiert oder modifiziert wurde bzw. von nicht autorisierten Dritten repariert wurde.
- Die Verantwortlichkeit für die Jabra-Produkte (Produkte von GN Netcom) ist auf die Reparatur oder den Ersatz des Produktes nach eigenem Ermessen von GN Netcom beschränkt.
- Jede Art implizierter Garantie für die Jabra-Produkte (Produkte von GN Netcom) ist auf zwei Jahre ab Kaufdatum beschränkt. Dazu zählen alle Geräteteile, einschließlich Kabel und Stecker.
- Insbesondere sind von der Garantieleistung ausgenommen alle Verbrauchsbestandteile von begrenzter Lebensdauer, etwa Windschutzscheibenmikrofone, Ohrstücke, Deko-Verkleidungen, Akkus und andere Accessoires.

- Jabra (GN Netcom) ist nicht haftbar für Schäden, die sich aus dem mittelbaren oder unmittelbaren Gebrauch von Jabra-Produkten (Produkten von GN Netcom) ergeben.
- Diese Garantieleistung gewährt Ihnen spezifische Rechte, wobei Sie möglicherweise über weitere Rechte verfügen, die je nach Bereich unterschiedlich sein können.
- Der Benutzer dieses Geräts darf unter gar keinen Umständen an diesem eigenmächtig Wartungsarbeiten, Veränderungen oder Reparaturen vornehmen, weder innerhalb noch außerhalb der Garantiezeit. Vielmehr muss das Gerät zu diesen Zwecken an die Verkaufsstelle, den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zurückgegeben werden.
- Jabra (GN Netcom) übernimmt für Verlust oder Beschädigungen am Gerät während des Transports keinerlei Verantwortung. Alle von nichtautorisierten Personen an Jabra-Produkten (Produkten von GN Netcom) durchgeführten Reparaturarbeiten führen zum Verlust sämtlicher Garantieleistungen.

15. Glossar

- Bluetooth** ist eine Funktechnik, die Geräte wie Mobiltelefone und Headsets kabellos über kurze Entfernungen (etwa 10 Meter) miteinander verbinden kann. Weitere Informationen erhalten Sie über www.bluetooth.com
- Bluetooth-Profile** beschreiben zwei verschiedene Arten, wie Bluetooth-Geräte mit anderen Geräten kommunizieren. Bluetooth-Telefone unterstützen entweder das Freisprechprofil oder das Headsetprofil, oder beides. Damit ein bestimmtes Profil unterstützt werden kann, muss ein Telefonhersteller in seine Telefon-Software bestimmte unverzichtbare Funktionen integrieren.
- Die Paarung** stellt eine individuelle und verschlüsselte Verbindung zwischen zwei Bluetooth-Geräten her und ermöglicht die Kommunikation zwischen diesen beiden. Sind die Geräte jedoch zuvor nicht gepaart worden, funktioniert die Bluetooth-Verbindung nicht.
- Der Standby-Modus** ist aktiviert, wenn das Jabra A120s zwar eingeschaltet aber nicht mit dem Headset verbunden ist.
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** ist ein Bluetooth-Profil, das Stereo Sound ermöglicht. Sowohl der Adapter als auch das Gerät, mit dem der Adapter verbunden ist, müssen A2DP unterstützen, um A2DP-Sound im Headset empfangen zu können.
- AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** ist ein Bluetooth-Profil, das die Fernbedienung des Gerätes ermöglicht, mit dem das Headset verbunden ist. Sowohl das Headset als auch das Gerät, mit dem das Headset verbunden ist, müssen AVRCP unterstützen, damit AVRCP funktioniert.



Entsorgung des Produkts gemäß den lokalen Normen und Bestimmungen.

www.jabra.com/weee

GB	1. Ringraziamento	43
F	2. Informazioni sul vostro Jabra A120s	43
ES	3. Cosa può fare il vostro Jabra A120s	43
PT	4. Per iniziare	44
DE	5. Caricamento del vostro Jabra A120s	44
IT	6. Accensione del vostro Jabra A120s	44
NL	7. Accoppiamento con una cuffia o altri dispositivi	44
SU	8. Utilizzo dell'adattatore Jabra A120s	45
NO	9. Significato delle spie luminose	45
SE	10. Risoluzione dei problemi & FAQ	45
DK	11. Altre domande?	46
GR	12. Norme di certificazione e sicurezza	46
	13. Cura del vostro adattatore musicale	47
	14. Garanzia	47
	15. Glossario	48

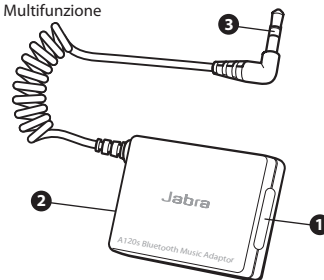
1. Thank you

Grazie per avere acquistato l'Adattatore Musicale Bluetooth® Jabra A120s. Speriamo che ne siate soddisfatti! Grazie ad esso scoprirete un nuovo modo di ascoltare la vostra musica - senza fili!

Il presente manuale di istruzioni vi consentirà di iniziare ad usare l'adattatore e di scoprirne tutti i vantaggi.

2. Informazioni sul vostro Jabra A120s

1. Spia luminosa (LED) e tasto Multifunzione
2. Presa per la Ricarica
3. Connettore Jack Audio da 3.5 mm



3. Cosa può fare il vostro Jabra A120s

L'adattatore Jabra A120s funziona con qualsiasi Cuffia Stereo Bluetooth Jabra, come ad esempio il modello Jabra BT620s. L'adattatore può essere collegato alla maggior parte delle fonti audio, ad esempio lettori MP3, console portatili per videogiochi, computer ecc., attraverso un connettore audio standard da 3,5 mm.

Caratteristiche tecniche:

- Fino a 10 ore di musica - tempo di standby fino a 240 ore
- Batteria ricaricabile con possibilità di ricaricarla mediante alimentazione a CA, dal PC tramite cavo USB oppure utilizzando un caricabatterie per auto (non incluso)
- Peso 14 grammi
- Portata fino a 10 metri
- Audio Avanzato (A2DP)⁵, Controllo Remoto (AVRCP)⁶ (Cfr. Glossario a pag. 7)
- Bluetooth¹ classe 1.2 (Cfr. Glossario a pag. 7)

Contenuto della confezione

- Adattatore Musicale Bluetooth Jabra A120s
- Caricabatterie USB per effettuare la ricarica da qualsiasi PC o computer portatile
- Fascetta in Velcro per fissare l'adattatore al retro del riproduttore musicale
- Manuale per l'utente

4. Per iniziare

L'adattatore Jabra A120s è di facile utilizzo. Il tasto multifunzione svolge diverse operazioni a seconda della durata della pressione:

Istruzioni:	Durata della pressione
Premere leggermente	Premere brevemente e rilasciare
Premere	Circa: 1 secondo
Tenere premuto	Circa: 5 secondi

5. Caricamento del vostro Jabra A120s

Accertarsi che il vostro Jabra A120s sia stato caricato completamente per 2 ore prima di utilizzarlo per la prima volta. Utilizzare i caricabatterie in dotazione oppure altri caricabatterie approvati da Jabra quali il modello Jabra BT620s CA - non utilizzare caricabatterie di altri dispositivi poiché potrebbero danneggiare il vostro A120s.

Una spia luminosa rossa a luce è fissa indica che la ricarica del vostro adattatore musicale è in corso. Quando la spia diventa verde, l'adattatore è completamente carico.

6. Accensione del vostro Jabra A120s

- **Per accendere l'adattatore Jabra A120s premere il tasto multifunzione** - quando il dispositivo è acceso, la spia luminosa (LED) lampeggia e la luce è blu
- **Per spegnerlo, tenere premuto** il tasto (fino allo spegnimento della spia luminosa)

Nota: Una volta effettuato l'accoppiamento del vostro dispositivo con l'adattatore Jabra A120s, l'adattatore si conatterà automaticamente al dispositivo ad ogni accensione.

7. Accoppiamento³ con una cuffia o altri dispositivi

Prima di utilizzare il vostro Jabra A120s è necessario accoppiarlo ad un auricolare o una cuffia Bluetooth.

- Accertarsi che la cuffia e l'adattatore Jabra A120s siano entrambi spenti
- 1. **Portare la cuffia o l'auricolare in modalità accoppiamento:** Per le istruzioni su come eseguire l'accoppiamento, fare riferimento al manuale della vostra cuffia.

In caso di accoppiamento con il modello Jabra BT620s:

Accertarsi che la Jabra BT620s sia spenta. Tenere premuto il pulsante di Ricezione/Conclusione chiamata fino a quando la spia blu non si illuminerà in modo fisso.

- 2. **Collegare l'adattatore Jabra A120s al vostro dispositivo audio mediante il connettore jack**

3. Portare l'adattatore Jabra A120s in modalità di accoppiamento

- Accertarsi che l'adattatore Jabra A120s sia spento
- Accendere il vostro A120s. L'adattatore cerca la cuffia in automatico ed esegue l'accoppiamento.

4. Il vostro adattatore Jabra A120s troverà la cuffia e si collegherà ad essa

- Entro 1 minuto il LED della cuffia inizia a lampeggiare, mentre quello dell'adattatore lampeggia lentamente. Premere il tasto Play sul vostro dispositivo audio per ascoltare la musica attraverso la cuffia.

Se il LED della cuffia rimane acceso in modo fisso e di colore blu dopo 1 minuto, ripetere le operazioni al punto 2 e 3.

8. Utilizzo dell'adattatore Jabra A120s

Per iniziare ad ascoltare la musica

• Accertarsi che la vostra cuffia sia accesa prima di accendere l'adattatore musicale. L'adattatore si collega automaticamente alla vostra cuffia.

Mettere la musica in pausa (Mute)

- Premere leggermente il tasto sull'adattatore musicale oppure utilizzare il tasto play/pause della vostra cuffia.
- Ripetere l'operazione precedente per riprendere l'ascolto.

Nel caso in cui si interrompesse il collegamento tra l'adattatore Jabra A120s e la vostra cuffia:

- Premere leggermente il tasto sull'adattatore musicale. (Accertarsi che la cuffia sia accesa.)

9. Significato delle spie luminose

Cosa si vede	Stato
Rosso fisso	Ricarica in corso
Rosso lampeggiante	Batteria esaurita
Verde fisso	Ricarica completata
Blu fisso	Modalità di accoppiamento
Blu lampeggiante lento (Ogni 3 sec)	Stabilità connessione in streaming
Blu lampeggiante rapido	Ricerca di dispositivi in corso

10. Risoluzione dei problemi & FAQ

Per ulteriori informazioni riguardo alla cuffia, fare riferimento al manuale di utilizzo della stessa.

Si percepiscono rumori gracchianti

La tecnologia Bluetooth si basa sulle onde radio, ed è pertanto sensibile alla presenza di oggetti frapposti tra la cuffia ed il dispositivo collegato. La cuffia ed il dispositivo ad essa collegato devono essere situati ad una distanza non superiore a 10 metri, e tra di essi non devono essere presenti ostacoli di rilievo (ad esempio pareti).

La cuffia non emette alcun suono

Aumentare il volume della cuffia e del riproduttore musicale. Accertarsi che il dispositivo a cui la cuffia è accoppiata sia in funzione. Accertarsi che il dispositivo audio stia effettivamente riproducendo la musica.

Si verificano problemi con l'accoppiamento

Accertarsi che entrambi i dispositivi siano completamente carichi e ripetere le procedure di accoppiamento.

È necessario effettuare manualmente l'accoppiamento

Accertarsi che l'adattatore musicale sia spento. Tenere premuto il tasto fino a quando la spia blu non si illumina in modo fisso. Ora l'adattatore è in modalità di accoppiamento manuale.

Cercando di passare al brano precedente o successivo sulla cuffia, questa non risponde ai comandi

L'adattatore musicale trasmette solamente la musica alla cuffia. Non può variare l'ordine di riproduzione brani, né eseguire nessun'altra azione sul vostro riproduttore musicale.

Dalla cuffia proviene un audio distorto

Normalmente, il livello audio è controllato dal riproduttore musicale. Per ottenere le prestazioni migliori, il volume del riproduttore non dovrebbe essere superiore all'80% del volume massimo in uscita.

11. Altre domande?

Dal sito www.jabra.com è possibile accedere al servizio di assistenza clienti di Jabra; per sapere come contattare il servizio di assistenza del vostro paese, vedere i dettagli di contatto in seconda di copertina.

12. Norme di certificazione e sicurezza

CE

Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della Direttiva R & TTE (99/5/EC).

Con la presente, GN Netcom dichiara che il prodotto è in conformità con i requisiti

essenziali e con altre rilevanti disposizioni previste dalla Direttiva 1999/5/EC. Per ulteriori informazioni, visitate il sito <http://www.jabra.com>

All'interno dell'UE questo prodotto è destinato ad essere usato nei seguenti paesi: Austria, Belgio, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Regno Unito, Repubblica Ceca, Ungheria; all'interno dell'EFTA, in Islanda, Norvegia e Svizzera

Bluetooth

Il marchio ed i loghi Bluetooth® sono di proprietà della Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di GN Netcom è concesso su licenza. Tutti gli altri marchi e nomi di prodotto appartengono ai rispettivi proprietari.


13. Cura del vostro adattatore musicale

- Conservare sempre l'adattatore Jabra A120s spento e in un luogo sicuro e protetto.
- Evitare di conservarlo in luoghi con temperature estreme (oltre 45 °C / 113 °F, o esposto alla luce diretta del sole) - oppure al di sotto di -10°C/14°F). Ciò potrebbe compromettere la durata della batteria ed il funzionamento del dispositivo. Inoltre, le elevate temperature potrebbero influenzare negativamente le prestazioni.
- Evitare che l'adattatore Jabra A120s venga in contatto con pioggia o altri liquidi.

14. Garanzia

Jabra (GN Netcom) garantisce che il prodotto non presenta difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di due anni dalla data di acquisto originale. Le condizioni della presente garanzia e le nostre responsabilità in merito ad essa sono descritte di seguito:

- La garanzia è limitata all'acquirente originale.
- È necessario conservare una copia della ricevuta o di un'altra prova di acquisto.
- La garanzia è nulla qualora vengano rimossi il numero di serie, l'etichetta del codice data o l'etichetta del prodotto, oppure qualora il prodotto venga danneggiato, installato non correttamente, modificato o riparato da terzi non autorizzati.
- La responsabilità di Jabra (GN Netcom) verso i propri prodotti è limitata alla riparazione o alla sostituzione del prodotto a propria esclusiva discrezione.
- Qualsiasi garanzia relativa ai prodotti Jabra (GN Netcom) ha una durata di due anni dalla data di acquisto e comprende tutti i componenti, inclusi cavi e connettori.
- Dalla garanzia sono specificamente esclusi tutti i componenti consumabili dalla durata limitata normalmente soggetti a usura, come schermi antivevo per microfono, imbottiture per cuffie, finiture decorative, batterie e altri accessori.
- Jabra (GN Netcom) non è responsabile dei danni accidentali o conseguenti derivanti dall'uso corretto o improprio di qualsiasi prodotto Jabra (GN Netcom).
- La presente garanzia concede diritti specifici. L'utente però può avere diritti di altra natura che variano da zona a zona.
- Fatta eccezione per i casi in cui diversamente indicato nel Manuale per l'Utente, l'utente non è autorizzato, in nessun caso, a tentare di effettuare assistenza, regolazioni o riparazioni sull'unità, sia questa coperta da garanzia o meno. Per tali operazioni il prodotto deve essere rispedito al punto di acquisto, fabbrica o centro di assistenza autorizzato.

 • Jabra (GN Netcom) non si assume nessuna responsabilità per eventuali perdite o danni avvenuti durante la spedizione. Qualsiasi lavoro di riparazione sui prodotti Jabra (GN Netcom) da parte di terzi non autorizzati annulla ogni tipo di garanzia.

15. Glossario

-  **1 Bluetooth** è una tecnologia radio che permette di collegare dispositivi, come telefoni cellulari e cuffie, senza fili o cavi nel raggio di una distanza contenuta (circa 10 metri). Ulteriori Informazioni sono disponibili sul sito www.bluetooth.com
-  **2 Profili Bluetooth** sono diverse tipologie di comunicazione tra dispositivi Bluetooth e dispositivi di altro tipo. I telefoni Bluetooth supportano il profilo cuffia, il profilo vivavoce oppure entrambi. Per supportare un determinato profilo, un produttore di telefonia deve implementare determinate funzioni nel software del telefono.
-  **3 L'accoppiamento** consente di creare un collegamento crittografato e univoco tra due dispositivi Bluetooth, rendendo possibile la comunicazione tra di essi. I dispositivi Bluetooth non funzionano se non sono stati accoppiati.
-  **4 Modalità Stand-by** è lo stato in cui si trova un adattatore Jabra A120s quando è acceso ma non collegato ad alcuna cuffia.
-  **5 A2DP (Profilo Controllo Remoto Audio e Video)** è un Profilo Bluetooth che consente la trasmissione dell'audio stereofonico. Sia l'adattatore che il dispositivo ad esso collegato devono supportare il profilo A2DP per poter ascoltare in cuffia l'audio A2DP.
-  **6 AVRCP (Profilo Controllo Remoto Audio e Video)** è il Profilo Bluetooth che consente il controllo da remoto del dispositivo a cui la cuffia è collegata. Sia la cuffia che il dispositivo ad essa collegato devono supportare il profilo AVRCP per consentire il funzionamento di tale profilo.



Si raccomanda di smaltire il prodotto conformemente con le normative vigenti e gli standard locali.
www.jabra.com/weee

GB	1. Dank u	51
F	2. Overzicht van uw Jabra A120s	51
ES	3. Wat kan uw Jabra A120s	51
PT	4. Aan de slag met de Jabra A120s	52
DE	5. De Jabra A120s opladen	52
IT	6. De Jabra A120s inschakelen	52
NL	7. Verbinden (Pairing) met een headset of ander apparaat	52
SU	8. De Jabra A120s gebruiken	53
NO	9. Wat betekenen de verschillende lichtjes	53
SE	10. Problemen verhelpen en meest gestelde vragen	54
DK	11. Hebt u meer hulp nodig?	54
GR	12. Certificatie en veiligheidsgoedkeuring	54
	13. Onderhoud van uw muziekadapter	55
	14. Garantie	55
	15. Verklarende woordenlijst	56

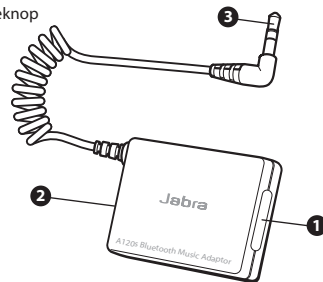
1. Dank u

Het doet ons bijzonder veel genoegen dat u de Jabra A120s Bluetooth® muziekadapter heeft aangeschaft. We hopen dat u hem met veel plezier en genoegen zult gebruiken. Hiermee ontdekt u een nieuwe manier om te genieten van uw muziek – draadloos!

Deze gebruikershandleiding zal u op weg helpen om de mogelijkheden van uw muziekadapter ten volle te benutten.

2. Overzicht van uw Jabra A120s

1. LED-lampje en multifunctieknop
2. Oplaadcontact
3. 3,5 mm audio-aansluiting



3. Wat kan uw Jabra A120s

De Jabra A120s kan worden gebruikt met elke Jabra Bluetooth stereo headset zoals de Jabra BT620s. U kunt de adapter aansluiten op de meeste audiobronnen, zoals een draagbare MP3-speler, een spelletjescomputer, een pc, enz., met een standaard 3,5 mm audio-aansluiting.

Technische specificaties:

- Maximaal 10 uur muziek - standby-tijd 240 uur
- Oplaadbare batterij die kan worden opgeladen vanaf een stopcontact, vanaf een pc met de USB-kabel of via de autolader (niet meegeleverd)
- Gewicht 14 g
- Bereik van maximaal 10 meter
- Geavanceerde Audio (A2DP)⁵; afstandsbediening (AVRCP)⁶ (zie woordenlijst, blz. 7)
- Bluetooth¹ specificatie 1.2 (zie woordenlijst blz. 7)

Deze verpakking bevat:

- Jabra A120s Bluetooth muziekadapter
- USB-lader voor opladen vanaf een pc of laptop
- Klittenband om de adapter te bevestigen aan de achterkant van de muziekspeler
- Gebruikershandleiding

4. Aan de slag met de Jabra A120s

De Jabra A120s is eenvoudig te gebruiken. De multifunctieknop heeft verschillende functies, afhankelijk van hoe lang u hem indrukt:

Instructie:	Tijd dat knop wordt ingedrukt:
Tikken	Kort indrukken en loslaten
Indrukken	Ongeveer: 1 seconde
Ingedrukt houden	Ongeveer: 5 seconden

5. De Jabra A120s opladen

Zorg ervoor dat de Jabra A120s gedurende 2 uur volledig is opgeladen voordat u hem gaat gebruiken. Gebruik uitsluitend de laders die worden geleverd in de doos of zijn goedgekeurd door Jabra zoals de Jabra BT620s-lader – gebruik geen laders voor andere apparaten, omdat deze schade kunnen veroorzaken aan de muziekadapter.

Als de LED rood oplicht, laadt de muziekadapter op. Als de LED groen wordt, is de muziekadapter volledig opgeladen.

6. De Jabra A120s inschakelen

- **Druk de multifunctieknop in** om de Jabra A120s in te schakelen – als de muziekadapter is ingeschakeld, gaat de blauwe LED knipperen.
- **Houd de knop ingedrukt** om de muziekadapter uit te schakelen (totdat het lampje dooft)

NB: Nadat u een verbinding tussen een apparaat en de Jabra A120s tot stand heeft gebracht, zal deze steeds automatisch met dat apparaat worden verbonden als u de Jabra A120s inschakelt.

7. Verbinden (Pairing³) met een headset of ander apparaat

Voordat u uw Jabra A120s kunt gebruiken, moet u hem verbinden met een Bluetooth headset of oortelefoon.

• Zorg ervoor dat de headset en de Jabra A120s zijn uitgeschakeld

1. De headset of oortelefoon in de pairing-modus zetten:

Raadpleeg de instructies in de handleiding van uw headset om een verbinding tot stand te brengen.

Als u een verbinding met de Jabra BT620s tot stand wilt brengen:

Zorg ervoor dat de Jabra BT620s is uitgeschakeld. Houd de antwoord-/verbreekknop ingedrukt totdat de LED onafgebroken blauw blijft branden.

2. De Jabra A120s aansluiten op uw audioapparaat via de aansluiting

3. De Jabra A120s in de pairing-modus zetten

- Zorg ervoor dat de Jabra A120s is uitgeschakeld
- Schakel de Jabra A120s in. De adapter zal automatisch de headset zoeken en daarmee een verbinding tot stand brengen.

4. Uw Jabra A120s zoekt de headset en brengt daarmee een verbinding tot stand

- Binnen 1 minuut gaat de LED van de headset knipperen; het lampje van de adapter gaat langzaam knipperen. Druk op "Play" op uw audio-apparaat en hoort het geluid via uw headset.

Als de LED van de headset na 1 minuut nog steeds blauw blijft branden, moet u stappen 2 en 3 herhalen.

8. De Jabra A120s gebruiken

Muziek afspelen

- Zorg ervoor dat de headset is ingeschakeld voordat u de muziekadapter aanzet. De muziekadapter zal dan automatisch verbinding maken met uw headset.

Pauze (Mute)

- Tik op de knop op de muziekadapter of gebruik de Play-/Pause-knop op de headset.
- Herhaal bovenstaande procedure om de muziek weer te laten afspelen via de headset.

Als de verbinding tussen de Jabra A120s en de headset wordt verbroken:

- Tik op de knop op de muziekadapter. (zorg ervoor dat de headset is ingeschakeld).

9. Wat betekenen de verschillende lichtjes

Wat u ziet	Status
Rood licht	Opladen
Rood knipperlicht	Batterijniveau laag
Groen licht	Volledig opgeladen
Blauw licht	In pairing-modus
Blauw knipperlicht (langzaam knipperend, om de 3 seconden)	Streaming-verbinding wordt tot stand gebracht
Blauw knipperlicht (snel)	Zoekt naar apparaten

10. Problemen verhelpen en meest gestelde vragen

Raadpleeg de handleiding van de headset voor meer informatie over de headset.

Ik hoor gekraak

Bluetooth is een radiotechnologie. Daarom is deze technologie gevoelig voor objecten tussen de headset en het apparaat waarmee deze is verbonden. De afstand tussen de headset en het verbonden apparaat mag niet groter dan 10 meter zijn en er mogen geen grote objecten (muren, enz.) in de weg staan.

Ik hoor niets in de headset

Zet het volume van de headset en de muzikspeler hoger. Controleer of de headset is verbonden met een apparaat dat muziek afspeelt. Controleer of het audio-apparaat muziek afspeelt.

Ik heb problemen bij het opzetten van een verbinding

Controleer of beide apparaten volledig zijn geladen en voer de pairing-procedure nogmaals uit.

Ik moet de muzikadapter in de handmatige pairing-modus zetten

Schakel de muzikadapter uit. Houd de knop ingedrukt totdat de LED blauw blijft branden. De adapter is nu in de handmatige pairing-modus.

Ik wil een muziknummer overslaan op de headset, maar er gebeurt niets

De muzikadapter zendt alleen maar muziek naar de headset en kan geen muziknummers overslaan en andere functies uitvoeren op uw muzikspeler.

Het geluid in de headset wordt vervormd

Het audioniveau wordt gewoonlijk geregeld door de muzikspeler. Om optimale prestaties te verkrijgen, moet het volume van de muzikspeler worden ingesteld op maximaal 80 % van het maximale uitgangsvolume.

11. Hebt u meer hulp nodig?

Voor online klantondersteuning verwijzen wij u naar onze website www.jabra.com. Verder vindt u gegevens over onze klantendienst op de binnenkant van de omslag.

12. Certificatie en veiligheidsgoedkeuring

CE

Dit product heeft een EU-keurmerk overeenkomstig de bepalingen van de R & TTE-richtlijn (1999/5/EG).

Hierbij verklaart GN Netcom dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG. Verder informatie vindt u op <http://www.jabra.com>

Dit apparaat is binnen de EU bedoeld voor gebruik in Oostenrijk, België, Cyprus, Tsjecho, Denemarken, Estland, Finland, Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Polen, Portugal, Slowakije, Slovenië, Spanje, Zweden, Nederland, het Verenigd Koninkrijk en binnen de EFTA in IJsland, Noorwegen en Zwitserland.

Bluetooth

De merknaam en logo's van Bluetooth® zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door GN Netcom in licentie gebruikt. Andere handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

13. Onderhoud van uw muzikadapter

- Bewaar de Jabra A120s altijd met de elektriciteit uitgeschakeld en op een veilige plaats.
- Bewaar de adapter niet bij zeer hoge temperaturen (boven 45°C) – ook niet in direct zonlicht – of beneden –10°C). Dit kan de levensduur van de batterij verkorten en gevolgen voor de werking van het apparaat hebben. Hoge temperaturen kunnen ook de prestaties ongunstig beïnvloeden.
- Stel de Jabra A120s niet bloot aan regen of ander vocht.

14. Garantie

Jabra (GN Netcom) garandeert dat dit product vrij is van alle gebreken in materiaal en afwerking voor een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop. De voorwaarden van deze garantie en onze verplichtingen krachtens deze garantie zijn als volgt:

- De garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke koper.
- U dient een kopie van uw kwitantie of een ander betalingsbewijs te overleggen.
- De garantie geldt niet als het serienummer, de datumcode of het productetiket is verwijderd of als het product is blootgesteld aan een onzorgvuldige behandeling, verkeerd is geïnstalleerd, is gewijzigd of is gerepareerd door onbevoegde derden.
- De verplichtingen van Jabra (GN Netcom) met betrekking tot zijn producten zijn beperkt tot de reparatie of de vervanging van het product, zulks ter beoordeling van Jabra.
- Elke impliciete garantie op Jabra (GN Netcom) producten is beperkt tot twee jaar vanaf de datum van aankoop en geldt voor alle onderdelen, inclusief snoeren en stekkers.
- Specifiek uitgesloten van elke garantie zijn gebruiksonderdelen met een beperkte levensduur die onderhevig zijn aan normale slijtage, zoals windschermen voor de microfoon, oorkussentjes, sierkappen, batterijen en andere accessoires.
- Jabra (GN Netcom) is niet aansprakelijk voor incidentele schade of gevolgschade die voortvloeit uit het gebruik of misbruik van Jabra (GN Netcom) producten.

- GB** • Deze garantie geeft u specifieke rechten, maar u kunt ook over andere rechten beschikken die plaatselijk kunnen verschillen.
- F** • Behoudens andere instructies in de Gebruikershandleiding mag de gebruiker nimmer onderhouds-, afstel-, of reparatiewerkzaamheden uitvoeren aan dit apparaat, ongeacht of dit wel of niet onder de garantie valt. Het apparaat moet voor alle genoemde werkzaamheden worden teruggestuurd naar de winkel, de fabriek of een erkend servicebedrijf.
- ES**
- PT**
- DE** • Jabra (GN Netcom) aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor een defect of schade die is ontstaan tijdens de verzending. Indien reparatiewerkzaamheden aan Jabra (GN Netcom) producten worden uitgevoerd door onbevoegde derden, vervalt de garantie.
- IT**

15. Verklarende woordenlijst

- NL** 1 **Bluetooth** is een radiotechnologie om apparaten, zoals mobiele telefoons en headsets, draadloos te verbinden over een korte afstand (ongeveer 10 meter). Meer informatie vindt u op www.bluetooth.com
- SU** 2 **Bluetooth-profielen** zijn de verschillende manieren waarmee Bluetooth-apparaten met andere toestellen communiceren. Bluetooth-telefoons ondersteunen het headset-profiel, het handsfree profiel of beide. Om een bepaald profiel te ondersteunen, moet de fabrikant van de telefoon een aantal noodzakelijke functies hebben opgenomen in de software van de telefoon.
- NO**
- SE**
- DK** 3 **Pairing** zorgt voor een unieke en beveiligde verbinding tussen twee Bluetooth-toestellen en laat deze met elkaar communiceren. Bluetooth-toestellen zullen niet werken als ze niet met elkaar zijn verbonden.
- GR** 4 **Standby-modus** de Jabra A120s is in de Standby-modus als het apparaat is ingeschakeld, maar niet is verbonden met een headset.
- 5 **A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** is een Bluetooth-profiel dat stereo-geluid mogelijk maakt. Zowel de adapter als het daarmee verbonden apparaat moeten A2DP ondersteunen om het A2DP-geluid in de headset te kunnen horen.
- 6 **AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** is een Bluetooth-profiel dat afstandsbediening van het apparaat waarmee de headset is verbonden, mogelijk maakt. Zowel de headset als het daarmee verbonden apparaat moet AVRCP ondersteunen om AVRCP mogelijk te maken.



Het product dient te worden verwijderd in overeenstemming met de plaatselijk geldende normen en wettelijke voorschriften.

www.jabra.com/weee

English	GB
Français	F
Español	ES
Português	PT
Deutsch	DE
Italiano	IT
Nederlands	NL
Suomi	SU
Norsk	NO
Svenska	SE
Dansk	DK
Ελληνικά	GR

GB	1. Kiitos	59
F	2. Tietoja Jabra A120s -sovittimesta	59
ES	3. Jabra A120s -sovittimen toiminnot	59
PT	4. Aloittaminen	60
DE	5. Jabra A120s -sovittimen lataaminen	60
IT	6. Jabra A120s -sovittimen kytkeminen päälle	60
NL	7. Kuulokkeen tai jonkin muun laitteen yhdistäminen	60
SU	8. Jabra A120s -sovittimen käyttäminen	61
NO	9. Valojen merkitys	61
SE	10. Vianetsintä ja usein kysytyt kysymykset	61
DK	11. Lisäohjeita	62
GR	12. Sertifikaatit ja turvahyväksynnät	62
	13. Musiikkisovittimen hoito	63
	14. Takuu	63
	15. Sanasto	64

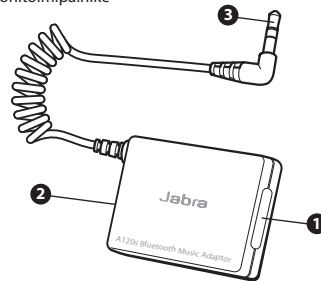
1. Kiitos

Kiitos siitä, että ostit Jabra A210s Bluetooth® -musiikkisovittimen. Toivomme, että nautit sen käyttämisestä. Se tarjoaa uuden tavan nauttia musiikista – langattomasti!

Tämän käyttöoppaan avulla pääset alkuun ja opit hyödyntämään sovitinta sen parhaalla mahdollisella tavalla.

2. Tietoja Jabra A120s -sovittimesta

1. Merkkivalo (valodiodi) ja monitoimipainike
2. Latausliitäntä
3. 3,5 mm:n audiopistoke



3. Jabra A120s -sovittimen toiminnot

Jabra A120s on suunniteltu toimimaan kaikkien Jabra Bluetooth -stereokuulokkeiden, kuten Jabra BT620s -kuulokkeen, kanssa. Sovitin voidaan liittää tavallisella 3,5 mm:n audioliittimellä useimpiin audiolähteisiin, kuten kannettavaan MP3-soittimiin, pelilaitteisiin, tietokoneisiin jne.

Tekniset tiedot:

- Jopa 10 tuntia musiikkia ja 240 tuntia valmiusaikaa
- Ladattava akku, jossa latausmahdollisuus sähköverkosta, tietokoneelta USB-kaapelin avulla tai autolaturilla (ei toimiteta)
- Paino 14 grammaa
- Käyttöalue jopa 10 metriä
- Advanced Audio (A2DP)³ ja Remote Control (AVRCP)⁴; katso sanaston sivua 7
- Bluetooth¹-teknologia 1.2; katso sanaston sivua 7

Pakkauksen sisältö

- Jabra A210s Bluetooth -musiikkisovitin
- USB-laturi tietokoneista tai sylimikroista lataamista varten
- Tarranauha, jolla sovitin voidaan kiinnittää musiikkisovittimen takapaneeliin
- Käyttöopas

4. Aloittaminen

Jabra A120s -sovitinta on helppo käyttää. Monitoimipainikkeella suoritetaan eri toimintoja riippuen siitä, miten sitä painetaan.

Ohje:	Painamisen kesto:
Napsauta.	Paina nopeasti.
Paina.	Noin 1 sekunti
Paina ja pidä painettuna.	Noin 5 sekuntia

5. Jabra A120s -sovitimen lataaminen

Varmista ennen Jabra A120s -sovitimen käyttämistä, että sitä ladataan kahden tunnin ajan sen täydelliseen lataustilaan asti. Käytä vain pakkauksessa toimitettuja latureita tai Jabran hyväksymiä latureita, kuten Jabra BT620s -verkkovirtalaturia. Älä käytä muiden laitteiden latureita, sillä ne saattavat vaurioittaa Jabra A120s -sovitinta.

Kun musiikkisovittimen punainen merkkivalo palaa tasaisesti, laite latautuu. Kun valo muuttuu vihreäksi, sovitin on täysin latautunut.

6. Jabra A120s -sovitimen kytkeminen päälle

- Kytke Jabra A120s päälle **painamalla monitoimipainiketta**. Kun laite on päällä, siinä vilkkuu sininen merkkivalo.
- Kytke laite pois päältä **pitämällä painiketta painettuna** (kunnes valo sammuu).

Huomautus: Kun olet yhdistänyt laitteeseen Jabra A120s -sovitimen, se kytkeytyy laitteeseen automaattisesti aina, kun kytket Jabra A120s -sovitimen päälle.

7. Kuulokkeen tai jonkin muun laitteen yhdistäminen³

Jabra A120s on yhdistettävä Bluetooth-kuulokkeeseen tai -kuulokkeisiin ennen sen käyttämistä.

- Varmista, että kuuloke ja Jabra A120s on kytketty pois päältä.

1. Aseta kuuloke tai kuulokkeet yhdistämistilaan:

Katso yhdistämishojeita kuulokkeen käyttöoppaasta.

Jos yhdistät Jabra BT620s -kuulokkeisiin:

Varmista, että Jabra BT620s on kytketty pois päältä. Pidä alhaalla vastaamis- ja lopetuspainiketta, kunnes sininen merkkivalo palaa tasaisesti.

2. Kytke Jabra A120s audiolaitteeseen pistokkeen avulla

3. Aseta Jabra A120s yhdistämistilaan

- Varmista, että Jabra A120s on kytketty pois päältä.
- Kytke Jabra A120s päälle. Sovitin suorittaa kuulokkeen haun ja yhdistämisen automaattisesti.

4. Jabra A120s löytää kuulokkeen ja luo liittännän

- Kuulokkeen merkkivalo alkaa vilkkua minuutin kuluessa ja sovitimen merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti. Kun painat audiolaitteen toistopainiketta, kuulet äänen kuulokkeen kautta.

Jos kuulokkeen sininen merkkivalo palaa tasaisesti vielä minuutin kuluttua, toista osioiden 2 ja 3 vaiheet.

8. Jabra A120s -sovitimen käyttäminen

Musiikin soittaminen

- Varmista, että kuuloke on kytketty päälle, ennen kuin kytket musiikkisovittimen päälle. Musiikkisovitin luo sitten automaattisesti liittännän kuulokkeen kanssa.

Musiikin keskeyttäminen (mykistäminen)

- Napsauta musiikkisovittimen painiketta tai käytä kuulokkeen toisto-/taukopainiketta.
- Jatka musiikin kuuntelemista kuulokkeella toistamalla tämä toimenpide.

Jos Jabra A120s -sovitimen ja kuulokkeen yhteys katkeaa:

- Napsauta musiikkisovittimen painiketta. (Varmista, että kuulokkeeseen on kytketty virta.)

9. Valojen merkitys

Merkkivalot	Tila
Tasainen punainen	Lataa
Vilkuva punainen	Paristo heikko
Tasainen vihreä	Täysin latautunut
Tasainen sininen	Liittämistila
Hitaasti vilkuva sininen (3 sekunnin välein)	Suoratoistoyhteys luotu
Nopeasti vilkuva sininen	Hakee laitteita

10. Vianetsintä ja usein kysytyt kysymykset

Katso lisätietoja kuulokkeesta sen käyttöoppaasta.

Kuulokkeesta kuuluu raskahtelevaa ääntä

Bluetooth on radioteknologia, joka reagoi herkästi kuulokkeen ja siihen liitetyn laitteen välillä oleville esineille. Kuuloketta ja siihen liitettyä laitetta on tarkoitus käyttää enintään 10 metrin etäisyydellä toisistaan, eikä niiden välissä saa olla suuria esteitä, kuten seinä.

Kuulokkeesta ei kuulu mitään

Lisää kuulokkeen ja musiikkisovittimen äänenvoimakkuutta. Varmista, että kuuloke on yhdistetty laitteeseen, joka soittaa musiikkia. Varmista, että audiolaite soittaa musiikkia.

Liittämisongelmat

Varmista, että molemmat laitteet on täysin ladattu, ja toista liittämistoiminto.

Manuaalinen liittäminen

Varmista, että musiikkisovitin on kytketty pois päältä. Paina painiketta ja pidä se painettuna, kunnes sininen valo palaa tasaisesti. Sovitin on nyt manuaalisessa liittämistilassa.

Raidan ohittaminen kuulokkeen avulla ei toimi

Musiikkisovitin lähettää musiikin kuulokkeeseen eikä sillä voi ohittaa raitoja tai suorittaa muita musiikkisovittimen toimintoja.

Kuulokkeen ääni on säröinen

Äänen taso säädetään yleensä musiikkisovittimesta. Parhaan tuloksen saamiseksi musiikkisovittimen äänenvoimakkuus on asetettava enintään 80 prosenttiin äänenvoimakkuuden enimmäisasetuksesta.

11. Lisäohjeita

Löydät Jabran Internet-asiakastuen osoitteesta www.jabra.com, tai katso oman maasi tukitiedot etukannen sisällehdeiltä.

12. Sertifikaatit ja turvahyväksynät

CE

Tämä laite on CE-hyväksytty radio- ja telepäteälaitedirektiivin R & TTE (99/5/EY) määräysten mukaisesti.

GN Netcom vakuuttaa täten, että tuote on direktiivin 1999/5/EY olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Katso lisätietoja osoitteesta <http://www.jabra.com>.

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi EU:n alueella Itävallassa, Belgiassa, Kyproksella, Tšekin tasavallassa, Tanskassa, Virossa, Suomessa, Ranskassa, Saksassa, Kreikassa, Unkarissa, Irlannissa, Italiassa, Latviassa, Liettuassa, Luxemburgissa, Maltalla, Puolassa, Portugalissa, Slovakiassa, Sloveniassa, Espanjassa, Ruotsissa, Alankomaissa ja Iossa-Britanniassa sekä EFTAn alueella Islannissa, Norjassa ja Sveitsissä.

Bluetooth

Bluetooth®-sana, -merkki ja -logot ovat Bluetooth SIG Inc:n omaisuutta, ja GN Netcom käyttää niitä erikoisluvulla. Muut tavaramerkit ja kaupanimet ovat omistajiensa omaisuutta.

13. Musiikkisovittimen hoito

- Jabra A120s on säilytettävä aina suojattuna, ja siitä on katkaistava virta säilytyksen ajaksi.
- Vältä säilyttämistä hyvin korkeissa tai matalissa lämpötiloissa (yli 45 °C:n lämpötilassa, kuten suorassa auringonpaisteessa, tai alle -10 °C:n lämpötilassa). Seurauksena saattaa olla akun käyttöajan lyheneminen ja sen toiminnan heikentyminen. Korkeat lämpötilat saattavat myös heikentää laitteen toimintaa.
- Älä käytä Jabra A120s -sovitinta sateessa äläkä anna sen kastua.

14. Takuu

Jabra (GN Netcom) antaa tälle tuotteelle kahden vuoden materiaali- ja valmistusvirhetakuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Takuun ehdot ja valmistajan vastuut takuuseen liittyvät seuraavat:

- Takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa.
- Takuu edellyttää kopiota ostokuitista tai muuta ostotodistusta.
- Takuu raukeaa, jos tuotteen sarjanumero, päivämäärämerkintä tai tuotemerkintä on poistettu, tai jos valtuuttamaton, ulkopuolinen henkilö on käsitellyt tuotetta väärin, asentanut sen väärin, muunnellut tai korjannut sitä.
- Jabra (GN Netcom) tuotevastuu rajoittuu tuotteen korjaamiseen tai vaihtamiseen yrityksen oman harkinnan mukaan.
- Jabra (GN Netcom) -tuotteita mahdollisesti koskeva oletettu takuu rajoittuu kaikkien osien, myös johtojen ja liitinten, osalta kahteen vuoteen ostopäivästä lukien.
- Mitkään takuut eivät koske normaalille kulumiselle alttiita kulutusosia, kuten mikrofonin tuulisuojuksia, korvatyynyjä, pintakoristeluja, akkuja ja muita lisävarusteita.
- Jabra (GN Netcom) ei ole vastuussa mistään satunnaisista tai välillisistä vahingoista, jotka aiheutuvat Jabra (GN Netcom) -tuotteiden asianmukaisesta tai virheellisestä käytöstä.
- Tämä takuu antaa käyttäjälle tietyt oikeudet, ja käyttäjällä saattaa olla muitakin oikeuksia asuinpaikasta riippuen.
- Ellei käyttöoppaassa muuta mainita, käyttäjä ei missään tilanteessa saa yrittää huoltaa, säätää tai korjata tätä laitetta, ovatpa huoltokohteet takuunalaisia tai eivät. Kaikkia tällaisia toimenpiteitä varten tuote on toimitettava ostopaikkaan, tehtaalle tai valtuutettuun huoltopisteeseen.

Jabra A 120s

- Jabra (GN Netcom) ei ole vastuussa mistään kuljetuksen aikana tapahtuvista menetyksistä tai vahingoista. Jabra (GN Netcom) -tuotteiden kaikki takuut raukeavat, jos tuotteita korjaa valtuuttamaton, ulkopuolinen henkilö.

15. Sanasto

- Bluetooth** on radioteknologia, jolla liitetään laitteita, kuten matkapuhelimia ja kuulokkeita, toisiinsa ilman johtoja lyhyeltä (noin 10 metrin) etäisyydeltä. Katso lisätietoja osoitteesta www.bluetooth.com
- Bluetooth-profiilit** ovat eri tapoja, joiden avulla Bluetooth-laitteet viestivät keskenään. Bluetooth-puhelimet tukevat joko kuulokeprofiilia, handsfree-profiilia tai molempia. Jotta puhelin tukisi tiettyä profiilia, puhelimen valmistajan on sisällytettävä puhelimen ohjelmistoon tietyt pakolliset ominaisuudet.
- Yhdistäminen** luo kahden Bluetooth-laitteen välille ainutlaatuisen ja salaustekniikalla suojatun yhteyden, jonka kautta ne voivat viestiä keskenään. Bluetooth-laitteet eivät toimi, jos niitä ei ole yhdistetty.
- Valmiustilassa** Jabra A120s on kytketty päälle mutta ei yhdistetty kuulokkeeseen.
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** on Bluetooth-profiili, jonka avulla saadaan aikaan stereoääni. Sekä liittimen että siihen yhdistetyn laitteen on tuettava A2DP-profiilia, jotta A2DP-ääntä voidaan kuunnella kuulokkeesta.
- AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** on Bluetooth-profiili, jonka avulla voidaan käyttää kuulokkeeseen yhdistetyn laitteen kaukosäätötoimintaa. Sekä kuulokkeen että siihen yhdistetyn laitteen on tuettava AVRCP-profiilia, jotta AVRCP-ominaisuus toimii.



Tuote on hävitettävä paikallisten asetusten ja sääntöjen mukaisesti.
www.jabra.com/weee

English	(GB)
Français	(F)
Español	(ES)
Português	(PT)
Deutsch	(DE)
Italiano	(IT)
Nederlands	(NL)
Suomi	(SU)
Norsk	(NO)
Svenska	(SE)
Dansk	(DK)
Ελληνικά	(GR)

GB	1. Takk	67
F	2. Om Jabra A120s.....	67
ES	3. Dette kan Jabra A120s gjøre	67
PT	4. Komme i gang	68
DE	5. Lade Jabra A120s.....	68
IT	6. Slå på Jabra A120s	68
NL	7. Spleise med headsett eller annet utstyr	68
SU	8. Bruke Jabra A120s.....	69
NO	9. Dette betyr indikatorlysene.....	69
SE	10. Feilsøking og Spørsmål og svar	69
DK	11. Trenger du mer hjelp?.....	70
GR	12. Sertifisering og sikkerhetsgodkjenninger	70
	13. Vedlikehold av din musikkadapler	70
	14. Garanti	71
	15. Ordliste	71

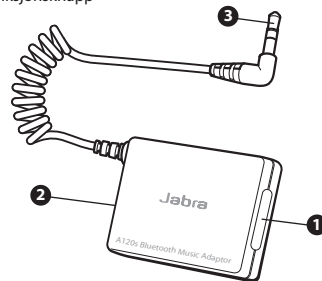
1. Takk

Takk for at du kjøpte en Jabra A120s Bluetooth®-musikkadapler. Vi håper du får glede av den! Du vil oppdage en ny måte å nyte musikk på – trådløst!

Denne brukerhåndboken hjelper deg å komme i gang og få mest mulig utbytte av adapteren

2. Om Jabra A120s

1. Indikatorlys (LED) og flerfunksjonsknapp
2. Ladekontakt
3. 3,5 mm jackplugg



3. Dette kan Jabra A120s gjøre

Jabra A120s er utformet for bruk sammen med alle typer Jabra Bluetooth stereoheadsett, som for eksempel Jabra BT620s. Adapteren kan kobles til de fleste lydskilder, som for eksempel bærbare MP3-spillere, håndholdte spillenheter, datamaskiner osv. via en standard 3,5 mm lydkobling.

Spesifikasjoner:

- Inntil 10 timer med musikk – standbytid på inntil 240 timer
- Oppladbart batteri med mulighet for lading fra strømmettet, fra PC via USB-kabel eller fra billader (billader ikke inkludert)
- Vekt: 14 gram
- Driftsavstand inntil 10 meter
- Avansert lyd (A2DP)²; Fjernkontroll (AVRCP)⁶ (se ordliste side 7)
- Bluetooth¹-spesifikasjon 1.2 (se ordliste side 7)

Hva inneholder pakken?

- Jabra A120 Bluetooth-musikkadapler
- USB-lader for lading fra PC eller bærbar PC
- Borrelås for å feste adapteren til baksiden av musikkspilleren
- Brukerhåndbok

4. Komme i gang

Jabra A120s er lett å bruke. Flerfunksjonsknappen aktiverer ulike funksjoner avhengig av hvor lenge du trykker på den:

Instruks:	Varighet på trykket:
Trykk lett	Trykk kort og slipp
Trykk	Ca.: 1 sekund
Trykk og hold inne	Ca.: 5 sekunder

5. Lade Jabra A120s

Forsikre deg om at Jabra A120s er fulladet i 2 timer før du begynner å bruke den. Bruk bare laderen i esken eller ladere som er godkjent av Jabra, som for eksempel Jabra BT620s AC-lader. Ikke bruk ladere fra annet utstyr, da dette kan skade din Jabra A120s.

Når indikatorlyset er rødt, lades musikkadapten. Når indikatorlyset blir grønt, er adapteren fulladet.

6. Slå på Jabra A120s

- **Trykk på flerfunksjonsknappen** for å slå på Jabra A120s. Når enheten er På, blinker indikatorlyset (LED) blått.
- **Trykk på knappen og hold** den inne for å slå enheten Av (til indikatorlyset blir slått av)

Merk: Når du har spleiset enheten med Jabra A120s, vil den automatisk bli tilkoblet enheten hver gang du slår på Jabra A120s.

7. Spleise³ med headsett eller annet utstyr

For du bruker Jabra A120s, må du spleise den med et Bluetooth-headsett eller hodetelefon.

- Kontroller at headsettet og Jabra A120s er slått av

1. Sett headsettet eller hodetelefonen i spleisemodus:

Du finner instruksjoner for spleising i brukerhåndboken for hodetelefonen.

Hvis du spleiser med Jabra BT620s:

Kontroller at Jabra BT620s er slått av. Trykk på Svar/Avslutt-knappen og hold den inne til indikatorlyset blir blått.

2. Koble Jabra A120s til lydenheten via jackedoblingen

3. Sett Jabra A120s i spleisemodus

- Kontroller at Jabra A120s er slått av
- Slå på Jabra A120s. Adapteren vil automatisk søke etter headsettet og spleise seg med det.

4. Jabra A120s vil søke etter headsettet og koble seg til det

- Innen 1 minutt begynner LED-lyset på headsettet å blinke, og adapteren begynner å blinke sakte. Trykk på Play (Spill) på lydenheten, så hører du lyd i headsettet.

Hvis LED-lyset på headsettet fremdeles er blått etter 1 minutt, gjentar du trinn 2 og 3.

8. Bruke Jabra A120s

Spille musikk

- Kontroller at headsettet er slått på før du slår på musikkadapten. Musikkadapten vil koble seg til headsettet automatisk.

Sette musikken på pause (Mute)

- Trykk lett på knappen på musikkadapten eller bruk Play/Pause-knappen på headsettet.
- Gjenta ovennevnte handling for å fortsette å spille musikken i headsettet.

Hvis du mister forbindelsen mellom Jabra A120s og headsettet:

- Trykk lett på knappen på musikkadapten. (Kontroller at headsettet er slått på.)

9. Dette betyr indikatorlysen

Hva du ser	Status
Rødt	Lader
Røde blink	Svakt batteri
Grønt	Helt ladet
Blått	Spleisemodus
Langsomme blå blink (hvert tredje sekund)	Overføringsforbindelse er etablert
Raske blå blink	Søker etter enheter

10. Feilsøking og Spørsmål og svar

Du finner mer informasjon om headsettet i brukerhåndboken for headsettet.

Jeg hører spraking

Bluetooth er en type radioteknologi, noe som innebærer at den er følsom for gjenstander mellom headsettet og den tilkoblede enheten. Avstanden mellom headsettet og den tilkoblede enheten må være maksimalt 10 meter, og det må ikke være noen store hindringer/gjenstander i veien (vegger osv.)

Jeg hører ikke noe i headsettet

Øk volumet i headsettet og på musikkspilleren. Kontroller at headsettet er spleiset med en enhet som spiller. Kontroller at det spilles musikk på lydenheten.

Jeg har problemer med spleisingen

Kontroller at begge enhetene er fulladdet og gjenta spleiseprosessen.

Jeg må aktivere spleisingen manuelt

Kontroller at musikkadapteren er slått av. Trykk på knappen og hold den inn til du ser et blått indikatorlys. Adapteren er nå i manuell spleisemodus.

Jeg hopper over et spor på headsettet, men ingenting skjer.

Musikkadapteren overfører bare musikk til headsettet og kan ikke hoppe over spor eller utføre andre handlinger på musikkspilleren.

Jeg hører forvrengt lyd i headsettet

Lydnivået kontrolleres vanligvis av musikkspilleren. For optimal ytelse bør volumet på musikkspilleren være innstilt til maksimalt 80 % av maksimalt utgangsvolum.

11. Trenger du mer hjelp?

Besøk Jabras kundestøtte på Internett på www.jabra.com, eller se inni omslaget for å finne informasjon om kundestøtte i ditt land.

12. Sertifisering og sikkerhetsgodkjenninger

CE

Dette produktet er CE-merket i henhold til bestemmelsene i R & TTE-direktiv (99/5/EF).

GN Netcom erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende krav og andre aktuelle bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. For ytterligere informasjon, se <http://www.jabra.com>

Within the EU this device is intended to be used in Austria, Belgium, Cyprus, Innenfor EU er dette produktet ment for bruk i Østerrike, Belgia, Kypros, Tsjekkia, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Hellas, Ungarn, Irland, Italia, Latvia, Litauen, Luxembourg, Malta, Polen, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spania, Sverige, Nederland, Storbritannia, og innenfor EFTA, på Island, i Norge og Sveits.

Bluetooth

Bluetooth®-varemerket og logoer tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av disse merkene av GN Netcom er lisensiert. Andre varemerker og varenavn tilhører de respektive eierne.

13. Vedlikehold av din musikkadaprer

- Jabra A120s skal oppbevares med strømmen slått av, og godt beskyttet.
- Må ikke oppbevares i høye temperaturer (over 45 °C), som f.eks. i direkte sollys, og under -10 °C. Dette kan redusere batteriets levetid og påvirke ytelsen. Høye temperaturer kan også redusere ytelsen.
- Jabra A120s må ikke utsettes for regn eller annen fuktighet.

14. Garanti

Jabra (GN Netcom) garanterer at dette produktet vil være fritt for defekter i materiale og utførelse i en periode på to år fra innkjøpsdatoen. Vilklårene for denne garantien og vårt ansvar i henhold til denne garantien er som følger:

- Garantien gjelder kun for opprinnelig kjøper.
- Det må fremvises kopi av kvittering eller annet kjøpsbevis.
- Garantien er ikke gyldig hvis serienummeret, datokodetiketten eller produktetiketten fjernes, eller dersom produktet har blitt utsatt for fysisk kraft, feilaktig installering, modifisering eller reparasjon foretatt av uautorisert tredjepart.
- Jabras (GN Netcom) produktansvar er begrenset til reparasjon eller utskifting av produktet etter eget skjønn.
- Enhver underforstått garanti for Jabras (GN Netcom) produkter er begrenset til to år fra kjøpsdato for alle parter, også for ledninger og kontakter.
- Unntatt fra denne garantien er forbrukskomponenter med begrenset levetid som er utsatt for normal slitasje, som mikrofonhetter, øreputer, dekorative overflater, batterier og annet tilbehør.
- Jabra (GN Netcom) er ikke ansvarlig for skader som måtte oppstå i forbindelse med eller som følge av bruk eller misbruk av Jabra (GN Netcom)-produkter.
- Denne garantien gir deg konkrete rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer avhengig av område.
- Med mindre annet er oppgitt i brukerhåndboken, må brukeren ikke under noen omstendigheter prøve å bruke/holdte, justere eller reparere denne enheten, innenfor eller utenfor garantiperioden. Den må returneres til salgssted, fabrikk eller autorisert reparatør for slikt arbeid.
- Jabra (GN Netcom) påtar seg ikke noe ansvar for tap eller skade som måtte oppstå under frakt. Reparasjonsarbeid som er foretatt på Jabras (GN Netcom) produkter av uautoriserte tredjeparter, fører til at garantien oppheves.

15. Ordliste

- 1 Bluetooth** er en radioteknologi som er utviklet for å koble sammen enheter, som f.eks. mobiltelefoner og headsett, uten ledninger eller kabler, over korte avstander (ca. ti meter). Du finner mer informasjon på www.bluetooth.com
- 2 Bluetooth-profilene er de ulike måtene** Bluetooth-enheter kommuniserer med andre enheter på. Bluetooth-telefoner støtter enten headsettprofilen, handsfree-profilen eller begge deler. For at en telefon skal støtte en viss profil, må telefonprodusenten implementere visse obligatoriske funksjoner i telefonens programvare.
- 3 Spleising** oppretter en unik og kryptert forbindelse mellom to Bluetooth-enheter og lar dem kommunisere med hverandre. Bluetooth-enheter virker ikke dersom enhetene ikke er spleiset.

Jabra A 120s

English 

Français 

Español 

Português 

Deutsch 

Italiano 

Nederlands 


Suomi 


Norsk 


Svenska 

Dansk 

Ελληνικά 

 ⁴ **Standbymodus** er når Jabra A120s er på, men ikke koblet til headsettet.

 ⁵ **A2DP (avansert lydfordelingsprofil)** er en Bluetooth-profil som aktiverer stereolyd. Både adapteren og enheten den er tilkoblet, må støtte A2DP for at du skal kunne høre A2DP-lyd i headsettet.

 ⁶ **AVRCP (fjernkontrollprofil for lyd og video)** er en Bluetooth-profil som aktiverer fjernkontroll av den enheten som headsettet er koblet til. Både headsettet og enheten den er tilkoblet, må støtte AVRCP for at AVRCP skal fungere.





















Produktet skal avhendes
i henhold til lokale
standarder og forskrifter.
www.jabra.com/weee

GB	1. Tack	75
F	2. Om din Jabra A120s	75
ES	3. Vad din Jabra A120s kan göra	75
PT	4. Komma igång	76
DE	5. Ladda din Jabra A120s	76
IT	6. Slå på din Jabra A120s	76
NL	7. Para ihop med headset eller annan utrustning	76
SU	8. Använda Jabra A120s	77
NO	9. Vad de olika lysdioderna betyder	77
SE	10. Felsökning och vanliga frågor	77
DK	11. Behöver du mer hjälp?	78
GR	12. Intyg och uppfyllande av säkerhetsbestämmelser	78
	13. Ta hand om din musikadapter	78
	14. Garanti	79
	15. Ordlista	79

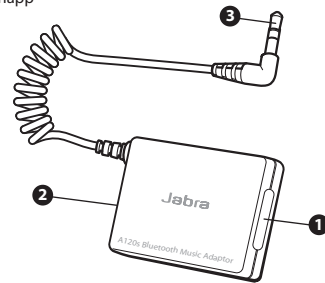
1. Tack

Tack för att du har valt att köpa Jabra A120s Bluetooth®-musikadapter. Vi hoppas att den ger dig mycket nöje! Du kommer att upptäcka ett helt nytt sätt att lyssna på musik på – trådlöst!

Den här bruksanvisningen hjälper dig att komma igång och ser till att du får ut så mycket som möjligt av din adapter.

2. Om din Jabra A120s

1. Lysdiod och flerfunktionsknapp
2. Laddaruttag
3. 3,5 mm ljuduttag



3. Vad din Jabra A120s kan göra

Din Jabra A120s är utformad så att den fungerar tillsammans med alla Jabra:s Bluetooth-stereoheadset, till exempel Jabra BT620s. Adaptern kan anslutas till de flesta ljudkällor, bland annat bärbara MP3-spelare, handhållna spelenheter och datorer via en standard 3,5 mm ljudkontakt.

Specifikationer:

- Upp till tio musiktimmar – standby på upp till 240 timmar
- Laddningsbart batteri som kan laddas antingen via ett eluttag (växelström), en persondator via en USB-kabel eller en billaddare (medföljer inte)
- Vikt 14 gram
- Driftområde på upp till tio meter
- Avancerat ljud (A2DP)⁵ och fjärrstyrning (AVRCP)⁶ (se ordlistan, sidan 7)
- Bluetooth¹-specifikation 1.2 (se ordlistan, sidan 7)

Vad innehåller förpackningen?

- Jabra A120s Bluetooth-musikadapter
- USB-laddare för laddning via valfri persondator eller bärbar dator
- Kardborreband för att sätta fast adaptern på baksidan av musikspelaren
- Bruksanvisning

4. Komma igång

Jabra A120s är lätt att använda. Flerfunktionsknappen utför olika funktioner beroende på hur länge du håller den nedtryckt:

Anvisning:	Så här länge ska du hålla knappen nedtryckt:
Snudda	Tryck snabbt ned och släpp
Tryck på	Cirka: 1 sekund
Tryck på och håll ned	Cirka: 5 sekunder

5. Ladda din Jabra A120s

Se till att din Jabra A120s laddas helt full i två timmar innan du börjar använda den. Använd endast de laddare som följer med i förpackningen eller av Jabra godkända laddare, till exempel Jabra BT620s växelströmsladdare. Använd aldrig laddare från annan utrustning då dessa kan skada din Jabra A120s.

Din musikadapter laddas när lysdioden lyser rött utan avbrott. Adaptern är fulladdad när lysdioden blir grön.

6. Slå på din Jabra A120s

- **Tryck på flerfunktionsknappen** för att slå på din Jabra A120s. Lysdioden blinkar blå när enheten är på
- **Tryck på och håll knappen nedtryckt** för att slå av enheten (tills lysdioden slocknar)

OBS! När du har parat ihop din utrustning med Jabra A120s ansluter den automatiskt till denna utrustning varje gång du slår på Jabra A120s.

7. Para ihop³ med ett headset eller annan utrustning

Innan du använder din Jabra A120s måste du para ihop den med ett Bluetooth-headset eller med Bluetooth-hörlurar.

- Kontrollera att både headsetet och Jabra A120s är avstängda

1. Försätt headsetet eller hörlurarna i läget "para ihop":

Se bruksanvisningen för ditt headset för information om hur du parar ihop.

Om du parar ihop med Jabra BT620s:

Kontrollera att Jabra BT620s är avstängd. Tryck på och håll ned svars-/avslutningsknappen tills lysdioden lyser blå utan uppehåll.

2. Anslut din Jabra A120s till din ljudutrustning via kontaktuttaget

3. Försätt din Jabra A120s i läget "para ihop"

- Kontrollera att Jabra A120s är avstängd
- Slå på din Jabra A120s. Adaptern söker och paras automatiskt ihop med headsetet.

4. Din Jabra A120s hittar och skapar en anslutning till headsetet

- Inom en minut börjar lysdioden på headsetet att blinka och adaptorn börjar blinka långsamt. Tryck på play på din ljudutrustning för att höra ljud genom ditt headset.

Upprepa steg 2 och 3 om lysdioden på headsetet fortfarande lyser blå utan uppehåll efter en minut.

8. Använda Jabra A120s

Börja spela musik

- Kontrollera att ditt headset är på innan du slår på musikutrustningen. Musikadaptorn ansluter då automatiskt till ditt headset.

Pausa musik (stänga av ljudet)

- Snudda vid knappen på musikadaptorn eller använd play-/pausknappen på ditt headset.
- Upprepa ovan för att starta om musiken i headsetet.

Om du förlorar kontakten mellan Jabra A120s och ditt headset:

- Snudda vid knappen på musikadaptorn. (Kontrollera att headsetet är på.)

9. Vad de olika lysdioderna betyder

Ljussignal	Läge
Helt rött	Laddar
Blinkar rött	Svagt batteri
Helt grönt	Fulladdad
Helt blå	Parar ihop
Blinkar långsamt blått (var tredje sekund)	Etablerar streaming-anslutning
Blinkar snabbt blått	Söker efter utrustning

10. Felsökning och vanliga frågor

Se bruksanvisningen för headsetet för mer information om headsetet.

Jag hör språklyd

Bluetooth är en radioteknik vilket innebär att den är känslig för föremål som befinner sig mellan headsetet och den anslutna utrustningen. Enheten är utformad så att headsetet och den anslutna utrustningen ska användas inom en tio meters radie utan några större föremål mellan dem (väggar, etc.)

Jag hör ingenting i headsetet

Höj volymen på headsetet och på musikspelaren. Kontrollera att headsetet har parats ihop med spelande utrustning. Kontrollera att musik spelas i ljudutrustningen.

Jag har problem med att para ihop enheterna

Kontrollera att båda enheterna är fulladdade och upprepa parningsprocessen.

Jag vill para ihop enheterna manuellt

Kontrollera att musikadaptern är avstängd. Tryck på och håll ned knappen tills lysdioden lyser blått utan uppehåll. Adaptern befinner sig nu i manuellt parningsläge.

Jag hoppas över en låt på headsetet, men ingenting händer

Musikadaptern sänder endast musiken till headsetet och kan inte hoppa över låtar eller genomföra andra funktioner på din musikspelare.

Ljudet i headsetet är förvrängt

Ljudnivån kontrolleras vanligtvis av musikspelaren. För bästa möjliga prestation ska volymen på musikspelaren ställas in på max 80 procent av den högsta möjliga utgående volymen

11. Behöver du mer hjälp?

Jabra erbjuder kundtjänst på Internet på www.jabra.com eller se framsidans insida för supportinformation för ditt land.

12. Intyg och uppfyllande av säkerhetsbestämmelser

CE

Den här produkten är CE-märkt i enlighet med bestämmelserna i direktivet R & TTE (99/5/EG).

GN Netcom intygat härmed att den här produkten uppfyller de nödvändiga kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. För mer information se: <http://www.jabra.com>

Denna enhet är inom EU avsedd att användas i Belgien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Nederländerna, Polen, Portugal, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckiska republiken, Tyskland, Ungern och Österrike och på Cypern, Irland och Malta, samt inom EFTA på Island och i Norge och Schweiz.

Bluetooth

Produktnamnet Bluetooth® och tillhörande logotyper ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken av GN Netcom sker på licens. Övriga varumärken och produktnamn tillhör respektive ägare.

13. Ta hand om din musikadaptern

- Förvara alltid Jabra A120s avstängd på en säker plats.
- Undvik förvaring vid extrema temperaturer (över 45 °C/113 °F, inklusive direkt solljus, eller under -10 °C/14 °F). Detta kan förkorta batteriernas livslängd och eventuellt påverka driften. Höga temperaturer kan också försäma produktens prestanda.
- Utsätt inte Jabra A120s för regn eller andra vätskor.

14. Garanti

Jabra (GN Netcom) lämnar garanti på alla material- och tillverkningsfel på den här produkten under en tvåårsperiod från det ursprungliga inköpsdatumet. Garantivillkoren och våra skyldigheter enligt garantin framgår av följande punkter:

- Garantin är begränsad till den ursprungliga köparen
- En kopia av kvittot eller annat inköpsbevis krävs
- Garantin ogiltigförklaras om serienumret, etiketten med datumkoden eller produktetiketten tas bort, eller om produkten har missbrukats fysiskt, installerats felaktigt, modifierats eller reparerats av en obehörig tredje part
- Ansvaret för Jabras (GN Netcoms) produkter begränsas till reparation eller utbyte av produkten efter företagets godtycke
- Eventuell underförstådd garanti på Jabras (GN Netcoms) produkter begränsas till två år från inköpsdatumet för alla delar, inklusive eventuella sladdar och kontakter
- Särskilt undantagna från garanti är förbrukningsartiklar med begränsad livslängd som utsätts för normalt slitage, såsom vindskydd till mikrofonen, skydd till hörsnäckan, dekorativ ytbehandling, batterier och andra tillbehör
- Jabra (GN Netcom) ansvarar inte för några följdskador som uppstår på grund av användning eller missbruk av någon produkt från Jabra (GN Netcom)
- Den här garantin ger dig särskilda rättigheter och du har eventuellt även andra lokalt varierande rättigheter
- Om inte annat anges i bruksanvisningen har användaren under inga omständigheter rätt att försöka utföra service, justera eller reparera den här enheten, oavsett om det sker inom garantitiden eller inte. När sådant arbete måste utföras ska enheten returneras till inköpsstället, fabriken eller en behörig serviceverkstad
- Jabra (GN Netcom) ansvarar inte för eventuella förluster eller skador som uppstår under transport. Reparationsarbete som utförs på Jabras (GN Netcoms) produkter av en obehörig tredje part medför att garantin ogiltigförklaras

15. Ordlista

- 1 Bluetooth** är en radioteknik som ansluter enheter, såsom mobiltelefoner och headset, utan trådar och sladdar över ett kort avstånd (cirka tio meter). Du hittar mer information på www.bluetooth.com
- 2 Bluetooth-profiler** är olika sätt på vilka Bluetooth-enheter kommunicerar med andra enheter. Bluetooth-telefoner stödjer antingen headset- eller handsfreeprofilen, eller både och. För att en profil ska stödjas måste telefontillverkaren säkerställa att vissa obligatoriska funktioner ingår i telefonens programvara.

Jabra A 120s

English 

Français 

Español 

Português 

Deutsch 

Italiano 

Nederlands 





Suomi 

Norsk 

Svenska 

Dansk 

Ελληνικά 

-  ³ Genom att **para ihop** enheter skapas en unik, krypterad länk mellan två Bluetooth-enheter, vilket gör det möjligt för dem att kommunicera med varandra. Bluetooth-enheter fungerar inte om de inte har parats ihop.
-  ⁴ **Standbyläget** är när Jabra A120s är på, men inte är ansluten till ett headset.
-  ⁵ **A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** är en Bluetooth-profil som möjliggör stereoljud. Både adaptern och den enhet den ansluter till måste stödja A2DP för att A2DP-ljud ska kunna höras i headsetet.
-  ⁶ **AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** är en Bluetooth-profil som möjliggör fjärrstyrning av den enhet som headsetet är ansluten till. Både headsetet och den enhet den ansluter till måste stödja AVRCP för att AVRCP ska fungera.

















Kassera produkten i enlighet
med lokala standarder och
förfordningar.

www.jabra.com/weee

GB	1. Tak	83
F	2. Om Jabra A120s.....	83
ES	3. Hvad kan Jabra A120s.....	83
PT	4. Kom godt i gang	84
DE	5. Opladning af Jabra A120s	84
IT	6. Tænd for Jabra A120s.....	84
NL	7. Parring med hovedtelefoner eller anden enhed	84
SU	8. Brug af Jabra A120s	85
NO	9. Hvad betyder indikatorlamperne	85
SE	10. Fejlfinding og ofte stillede spørgsmål	85
DK	11. Har du brug for mere hjælp?.....	86
GR	12. Certificering og sikkerhedsgodkendelser.....	86
	13. Håndtering af musikadaptersen	86
	14. Garanti	87
	15. Ordliste	87

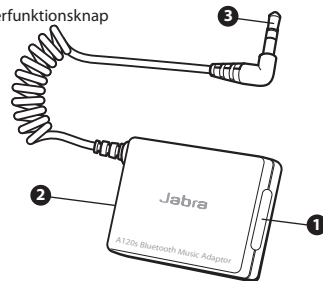
1. Tak

Tak, fordi du har valgt at købe Jabra A210 Bluetooth®-musikadaptersen. Vi håber, at du bliver glad for den! Du vil opdage en ny måde at nyde musik på – trådløst!

Denne brugervejledning får dig i gang og klar til at få mest muligt ud af adaptersen.

2. Om Jabra A120s

1. Indikatorlampe (LED) og flerfunktionsknap
2. Opladningsstik
3. 3,5 mm lydstik



3. Hvad kan Jabra A120s

Jabra A120s er designet til at kunne samarbejde med alle Jabra Bluetooth-stereohovedtelefoner som f.eks. Jabra BT620s. Adaptersen kan forbindes til de fleste lyd-kilder som f.eks. bærbare mp3-afspillere, håndholdte spilkonsoller, computere osv. via et almindeligt 3,5 mm lydstik.

Specifikationer:

- Op til 10 timers musik – standbytid op til 240 timer
- Genopladeligt batteri, der kan oplades fra stikkontakten, pc via USB-kabel eller biloplader (biloplader følger ikke med)
- Vægt 14 gram
- Rækkevidde op til 10 meter
- Avanceret lyd (A2DP)⁵, fjernbetjening (AVRCP)⁶ (se ordliste side 7)
- Bluetooth¹ specifikation 1.2 (Se ordliste side 7)

Hvad er der i pakken?

- Jabra A120s Bluetooth-musikadapter
- USB-oplader til opladning fra enhver pc eller bærbar
- Velcrobånd til montering af adaptersen bag på musikafspilleren
- Brugervejledning

4. Kom godt i gang

Jabra A120s er nem at bruge. Flerfunktionsknappen udfører forskellige funktioner afhængig af, hvor længe der trykkes på dem:

Handling:	Varighed:
Kort tryk	Tryk kortvarigt og slip
Tryk	Ca. 1 sekund
Tryk og hold nede	Ca. 5 sekunder

5. Opladning af Jabra A120s

Sørg for, at Jabra A120s oplades helt i to timer, før du begynder at bruge den. Brug kun opladerne, der følger med i æsken eller opladere godkendt af Jabra som f.eks. Jabra BT620s-vekselstrømsoplader – brug ikke opladere fra andre enheder, da dette kan beskadige Jabra A120s.

Når indikatoren lyser rødt, oplades musikadapteren. Når lyset bliver grønt, er adapteren helt opladet.

6. Tænd for Jabra A120s

- **Tryk på flerfunktionsknappen** for at tænde for Jabra A120s – når enheden er tændt, blinker indikatorlampen (LED) blåt.
- **Tryk og hold** knappen nede for at slukke for enheden (indtil lampen slukkes)

Bemærk: Når du har parret enheden med Jabra A120s, vil den automatisk etablere forbindelse til enheden, hver gang du tænder Jabra A120s.

7. Parring³ med hovedtelefoner eller anden enhed

Før du bruger Jabra A120s, skal du parre den med Bluetooth-hovedtelefoner.

- Sørg for, at hovedtelefonerne og Jabra A120s er slukket

1. Indstil hovedtelefonerne til parring:

Du kan få oplysninger om parring i brugervejledningen.

Hvis du parrer med Jabra BT620s:

Sørg for, at Jabra BT620s er slukket. Tryk på besvar/afslut-knappen, indtil indikatorlampen lyser blåt konstant.

2. Tilslut Jabra A120s til lydenheden via stikket

3. Indstil Jabra A120s til parring

- Sørg for, at Jabra A120s er slukket
- Tænd for Jabra A120s. Adapteren vil automatisk søge efter og parre med hovedtelefonerne.

4. Jabra A120s finder og opretter forbindelse til hovedtelefonerne

- Inden for et minut begynder hovedtelefonernes lampe at blinke, og adapteren begynder at blinke langsomt. Tryk på play på lydenheden, og du vil kunne høre lyden gennem hovedtelefonerne.

Hvis hovedtelefonernes indikatorlampe lyser blåt konstant efter et minut, skal trin 2 og 3 gentages.

8. Brug af Jabra A120s

Be gynd at spille musik

- Sørg for, at der er tændt for hovedtelefonerne, før musikadapteren tændes. Musikadapteren opretter dernæst automatisk forbindelse til hovedtelefonerne.

Sæt musik på pause (lydløs)

- Tryk kort på knappen på musikadapteren, eller brug play-/pauseknappen på hovedtelefonerne.
- Gentag ovenstående for at genoptage afspilning af musik i hovedtelefoner.

Hvis du mister forbindelsen mellem Jabra A120s og hovedtelefonerne:

- Tryk på knappen på musikadapteren (sørg for, at der er tændt for hovedtelefonerne).

9. Hvad betyder lysene

Hvad du ser	Status
Rød	Oplader
Blinker rødt	Lav batterispænding
Grøn	Helt opladet
Blå	Parringstilstand
Blinker svagt blåt (hver 3. sek.)	Streaming-forbindelse er etableret
Blinker hurtigt blåt	Søger efter enheder

10. Fejlfinding og ofte stillede spørgsmål

I vejledningen til hovedtelefonerne kan du få yderligere oplysninger om dem.

Jeg hører knitrende støj

Bluetooth er en radioteknologi, hvilket betyder, at den er følsom over for objekter mellem hovedtelefonerne og den tilsluttede enhed. Den er designet til, at hovedtelefonerne og den tilsluttede enhed bruges inden for 10 meters afstand, hvor der ikke er nogen større objekter i vejen (vægge osv.).

Jeg kan ikke høre noget i hovedtelefonerne

Skrub op for lydstyrken i hovedtelefonerne og på musikafspilleren. Sørg for, at hovedtelefonerne er parret med en enhed, der spiller. Sørg for, at musik afspilles på lydenheden.

Jeg har parringsproblemer

Sørg for, at begge enheder er helt opladet, og gentag parringsprocessen.

Jeg skal kunne aktivere parring manuelt

Sørg for, at musikadapteren er slukket. Tryk på knappen, indtil du ser et konstant blåt lys. Adapteren er nu i manuel parringstilstand.

Jeg springer et nummer over på hovedtelefonerne, men der sker ikke noget.

Musikadapteren sender kun musikken til hovedtelefonerne og kan ikke springe numre over eller udføre andre handlinger på musikafspilleren.

Jeg hører forvrænget lyd i hovedtelefonerne

Lydniveauet kontrolleres generelt af musikafspilleren. For at opnå optimal ydelse skal lydstyrken på musikafspilleren være indstillet til maks. 80% af den maksimale udgangslydstyrke.

11. Har du brug for mere hjælp?

Jabra tilbyder kundesupport via internettet på www.jabra.com. Du kan også læse på indersiden af forsiden og få supportoplysninger for dit land.

12. Certificering og sikkerhedsgodkendelser**CE**

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med bestemmelserne i R & TTE-direktivet (99/5/EØF).

GN Netcom erklærer herved, at dette produkt overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EF. Yderligere oplysninger findes på adressen <http://www.jabra.com>

Inden for EU er dette produkt beregnet til brug i Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Holland, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Polen, Portugal, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn, Østrig og inden for EFTA i Island, Norge og Schweiz.

Bluetooth

Bluetooth®-varemærket og -logoer tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne varemærker af GN Netcom foregår under licens. Andre varemærker og varebetegnelser tilhører deres respektive ejere.

13. Håndtering af musikadapteren

- Jabra A120s skal altid opbevares slukket og på et sikkert sted.
- Undgå opbevaring ved ekstreme temperaturer (over 45°C – herunder direkte sollys – eller under -10°C). Dette kan forkorte batteriets levetid og kan påvirke driften. Høje temperaturer kan også forringe ydeevnen.
- Udsæt ikke Jabra A120s for regn eller anden væske.

14. Garanti





Jabra (GN Netcom) yder garanti på dette produkt for alle defekter vedrørende materialer og håndværksmæssig udførelse i en periode på to år fra den oprindelige købsdato. Vilkkårene i den foreliggende garanti og vores ansvar i henhold til denne garanti er som følger:

- Garantien er begrænset til den oprindelige køber.
- En kopi af kvitteringen eller anden dokumentation for køb kræves.
- Garantien er ugyldig, hvis serienummeret, datokodeetiketten eller produktetiketten fjernes, eller hvis produktet er blevet udsat for hårdhændet eller uforsvarlig behandling, forkert installation, modifikation eller reparation af en uautoriseret tredjepart.
- Ansvar i forbindelse med Jabra-produkter (GN Netcom) er begrænset til reparation eller erstatning af produktet efter eget skøn.
- Enhver stiltidende garanti på Jabra-produkter (GN Netcom) er begrænset til to år fra købsdatoen på alle dele, herunder ledninger og stik.
- Specifikke dele, som ikke er omfattet af garantien, er forbrugskomponenter med begrænset levetid, der er udsat for normal slitage, f.eks. vindskærm til mikrofonen, ørepuder, dekorativ finish, batterier og andet tilbehør.
- Jabra (GN Netcom) er ikke ansvarlig for hændelige skader eller følgeskader, der måtte opstå som følge af brug eller misbrug af et Jabra-produkt (GN Netcom).
- Denne garanti giver dig specifikke rettigheder, og du kan have andre rettigheder, der varierer fra område til område.
- Brugeren må under ingen omstændigheder forsøge at udføre service, justeringer eller reparationer af denne enhed, uanset om det ligger inden for garantien eller ej, medmindre det er angivet i denne brugervejledning. Produktet skal returneres til købsstedet, fabrikken eller et autoriseret servicecenter for at få udført alt sådant arbejde.
- Jabra (GN Netcom) påtager sig intet ansvar for tab eller skader, der opstår under forsendelsen. Alt reparationsarbejde på Jabra-produkter (GN Netcom) udført af uautoriserede tredjeparter gør garantien ugyldig.

15. Ordliste

- 1 Bluetooth** er en radioteknologi, der forbinder enheder som f.eks. mobiltelefoner og hovedtelefoner uden ledninger over en kort afstand på ca. 10 meter. Få yderligere oplysninger på www.bluetooth.com
- 2 Bluetooth profiler** er de forskellige måder, hvorpå Bluetooth-enheder kommunikerer med andre enheder. Bluetooth-telefoner understøtter enten hovedteleprofilen, den håndfri profil eller begge dele. Understøttelse af en bestemt profil kræver, at en producent har implementeret bestemte, obligatoriske funktioner i telefonens software.

Jabra A 120s

-  **3 Parring** skaber en unik og krypteret forbindelse mellem to Bluetooth-enheder, således at de kan kommunikere med hinanden. Bluetooth-enheder fungerer ikke, hvis de ikke er parret.
-  **4 Standbytilstand** er, når Jabra A120s er tændt men ikke forbundet til hovedtelefoner.
-  **5 A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** er en Bluetooth-profil, der aktiverer stereolyd. Både adapteren og enheden, som den er forbundet til, skal understøtte A2DP for at kunne høre A2DP-lyd i hovedtelefonerne.
-  **6 AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** er en Bluetooth-profil, der aktiverer fjernbetjening af enheden, som hovedtelefonerne er forbundet til. Både hovedtelefonerne og enheden, som de er forbundet til, skal understøtte AVRCP for at AVRCP kan fungere.













English 

Français 

Español 

Português 

Deutsch 

Italiano 

Nederlands 

Suomi 

Norsk 

Svenska 

Dansk 

Ελληνικά 



Kasser produktet i
overensstemmelse med lokale
regler og bestemmelser.
www.jabra.com/weee

GB	1. Ευχαριστήριο σημείωμα.....	91
F	2. Γνωριμία με τον Jabra A120s.....	91
ES	3. Τι μπορεί να κάνει ο Jabra A120s.....	91
PT	4. Τα πρώτα βήματα.....	92
DE	5. Φόρτιση του Jabra A120s.....	92
IT	6. Θέση του Jabra A120s σε λειτουργία.....	92
NL	7. Ζευγοποίηση με ακουστικό ή άλλη συσκευή.....	92
SU	8. Χρήση του Jabra A120s.....	93
NO	9. Τι σημαίνουν οι φωτεινές ενδείξεις.....	93
SE	10. Αντιμέτωπιση προβλημάτων & συχνές ερωτήσεις και απαντήσεις.....	94
DK	11. Για περισσότερη βοήθεια.....	94
GR	12. Πιστοποίηση και εγκρίσεις ασφαλείας.....	94
	13. Φροντίδα του προσαρμογέα.....	95
	14. Εγγύηση.....	95
	15. Γλωσσάριο.....	96

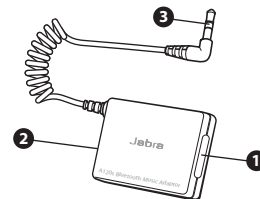
1. Ευχαριστήριο σημείωμα

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον προσαρμογέα Bluetooth® συσκευών αναπαραγωγής μουσικής Jabra A120s και ελπίζουμε να μείνετε ευχαριστημένοι από τη χρήση του. Μαζί του θα ανακαλύψετε έναν νέο τρόπο για να απολαμβάνετε τη μουσική σας – χωρίς καλώδια!

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης θα σας βοηθήσει να κάνετε τα πρώτα σας βήματα ώστε να μπορέσετε να αξιοποιήσετε όλες τις δυνατότητες του προσαρμογέα σας.

2. Γνωριμία με τον Jabra A120s

1. Φωτεινή ένδειξη LED και πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
2. Υποδοχή φόρτισης
3. Υποδοχή ήχου 3,5 mm



3. Τι μπορεί να κάνει ο Jabra A120s

Ο προσαρμογέας Jabra A120s είναι σχεδιασμένος να λειτουργεί σε συνδυασμό με οποιοδήποτε Bluetooth στερεοφωνικό ακουστικό Jabra, όπως το Jabra BT620s. Ο προσαρμογέας συνδέεται με τις περισσότερες πηγές ήχου όπως φορητές συσκευές αναπαραγωγής MP3, φορητές παιχνιδομηχανές, ηλεκτρονικοί υπολογιστές κλπ. μέσω κανονικής υποδοχής ήχου 3,5 mm.

Προδιαγραφές:

- Έως 10 ώρες μουσικής – έως 240 ώρες αναμονής
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία με επιλογές φόρτισης από παροχή εναλλασσόμενο ρεύματος, Η/Υ με καλώδιο USB ή φορτιστή αυτοκινήτου (ο φορτιστής αυτοκινήτου δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία)
- Βάρος 14 γραμ.
- Εμβέλεια λειτουργίας έως 10 μέτρα
- Στερεοφωνικός ήχος (A2DP)⁵, τηλεχειρισμός (AVRCP)⁶ (βλ. γλωσσάριο στη σελίδα 7)
- Προδιαγραφές Bluetooth¹ 1.2 (βλ. γλωσσάριο στη σελίδα 7)

Τι περιλαμβάνεται στη συσκευασία;

- Bluetooth προσαρμογέας συσκευών αναπαραγωγής μουσικής Jabra A120s
- Φορτιστής USB για φόρτιση από οποιοδήποτε επιτραπέζιο ή φορητό υπολογιστή
- Αυτοκόλλητο (βέλκρο) για να στερεώνετε τον προσαρμογέα στο πίσω μέρος της συσκευής αναπαραγωγής μουσικής
- Εγχειρίδιο χρήσης

4. Τα πρώτα βήματα

Ο προσαρμογέας Jabra A120s είναι πολύ εύκολος στη χρήση του. Το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών ανάλογα με τη διάρκεια της πίεσης που του ασκείται εκτελεί πολλαπλές λειτουργίες:

Οδηγία:	Διάρκεια πίεσης του πλήκτρου:
Πίεστε ελαφρά	Πατήστε για ελάχιστο χρόνο και αφήστε
Πατήστε	Περίπου 1 δευτερόλεπτο
Πατήστε και κρατήστε πατημένο	Περίπου 5 δευτερόλεπτα.

5. Φόρτιση του Jabra A120s

Προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα Jabra A120s είναι απαραίτητο να τον έχετε φορτίσει επί 2 ώρες. Να χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές που περιλαμβάνονται στη συσκευασία ή φορτιστές εγκεκριμένους από τη Jabra όπως ο φορτιστής εναλλασσόμενου ρεύματος Jabra BT620s – μην χρησιμοποιείτε φορτιστές άλλων συσκευών γιατί μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στον Jabra A120s.

Για όσο διάστημα η φωτεινή ένδειξη LED παραμένει κόκκινη ο προσαρμογέας φορτίζεται. Όταν γίνει πράσινη ο προσαρμογέας έχει φορτιστεί πλήρως.

6. Θέση του Jabra A120s σε λειτουργία

- **Πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών** για να θέσετε τον Jabra A120s σε λειτουργία – όταν ο προσαρμογέας βρίσκεται σε λειτουργία η γαλάζια φωτεινή ένδειξη LED αναβοβλίνει.
- **Πατήστε και κρατήστε πατημένο** το πλήκτρο για να θέσετε τον προσαρμογέα εκτός λειτουργίας (έως ότου οβήσει η φωτεινή ένδειξη LED).

Σημείωση: Αφού ζευγωποιήσετε τη συσκευή σας με τον Jabra A120, ο προσαρμογέας θα συνδέεται αυτόματα με τη συσκευή κάθε φορά που θα τον θέσετε σε λειτουργία.

7. Ζευγοποίηση³ με ακουστικό ή άλλη συσκευή

Προτού χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα Jabra A120s πρέπει να τον ζευγωποιήσετε με ακουστικό ή ακουστικά τεχνολογίας Bluetooth.

- Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό και ο Jabra A120s είναι εκτός λειτουργίας.

1. Ρυθμίστε το ακουστικό ή τα ακουστικά σε τρόπο λειτουργίας ζευγοποίησης:

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του ακουστικού σας για οδηγίες ζευγοποίησης.

Εάν ζευγοποιείτε τον προσαρμογέα με τον Jabra BT620s:

Βεβαιωθείτε ότι ο Jabra BT620s είναι εκτός λειτουργίας. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων έως ότου η γαλάζια φωτεινή ένδειξη LED παραμείνει σταθερά αναμμένη.

2. Συνδέστε τον Jabra A120s στη συσκευή αναπαραγωγής ήχου μέσω της υποδοχής σύνδεσης.

3. Ρυθμίστε τον Jabra A120s σε τρόπο λειτουργίας ζευγοποίησης

- Βεβαιωθείτε ότι ο Jabra A120s είναι εκτός λειτουργίας
- Θέστε τον Jabra A120s σε λειτουργία. Ο προσαρμογέας θα αναζητήσει αυτόματα και θα ζευγοποιηθεί με το ακουστικό.

4. Ο Jabra A120s θα εντοπίζει το ακουστικό και θα συνδεθεί μαζί του

- Εντός 1 λεπτού η φωτεινή ένδειξη LED του ακουστικού θα αρχίσει να αναβοβλίνει και η φωτεινή ένδειξη LED του προσαρμογέα θα αρχίσει να αναβοβλίνει με αργό ρυθμό. Πατήστε το πλήκτρο αναπαραγωγής της συσκευής αναπαραγωγής ήχου και ακούστε μουσική μέσω του ακουστικού.

Εάν η γαλάζια φωτεινή ένδειξη LED του ακουστικού παραμένει αναμμένη μετά από 1 λεπτό επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3.

8. Χρήση του Jabra A120s

Ένερξη αναπαραγωγής μουσικής

• Προτού θέσετε σε λειτουργία τον προσαρμογέα βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι ενεργοποιημένο. Στη συνέχεια ο προσαρμογέας θα συνδεθεί αυτόματα με το ακουστικό σας.

Παύση (σίγαση) αναπαραγωγής μουσικής

- Πίεστε ελαφρά το πλήκτρο του προσαρμογέα ή χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αναπαραγωγής / παύσης αναπαραγωγής του ακουστικού σας.
- Επαναλάβετε τα παραπάνω για να ξαναρχίσει η αναπαραγωγή της μουσικής στο ακουστικό σας.

Εάν χαθεί η σύνδεση μεταξύ του Jabra A120s και του ακουστικού σας:

• Πίεστε ελαφρά το πλήκτρο του προσαρμογέα. (Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι ενεργοποιημένο.)

9. Τι σημαίνουν οι φωτεινές ενδείξεις

Τι βλέπετε	Κατάσταση
Κόκκινη ένδειξη που παραμένει αναμμένη	Φορτίζει
Κόκκινη ένδειξη που αναβοβλίνει	Χαμηλή στάθμη φόρτισης της μπαταρίας
Πράσινη ένδειξη που παραμένει αναμμένη	Πλήρης φόρτιση
Γαλάζια ένδειξη που παραμένει αναμμένη	Τρόπος λειτουργίας ζευγοποίησης
Γαλάζια ένδειξη που αναβοβλίνει αργά (κάθε 3 δευτ.)	Επιτελούν σύνδεσης συνεχούς ροής (streaming)
Γαλάζια ένδειξη που αναβοβλίνει γρήγορα	Αναζήτηση συσκευών

10. Αντιμετώπιση προβλημάτων & συχνές ερωτήσεις και απαντήσεις

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το ακουστικό ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής.

Ακούω ενοχλητικούς θορύβους

Η Bluetooth είναι ραδιοτεχνολογία, γεγονός που συνεπάγεται ευαισθησία στην ύπαρξη αντικειμένων μεταξύ του ακουστικού και της συνδεδεμένης συσκευής. Βάσει του σχεδιασμού της, η μέγιστη απόσταση που μπορεί να υπάρξει ανάμεσα στο ακουστικό και τη συνδεδεμένη συσκευή είναι 10 μέτρα, εφόσον δεν παρεμβάλλονται σημαντικά εμπόδια (τοιχοί κλπ.).

Δεν ακούγεται τίποτα από το ακουστικό

Αυξήστε την ένταση του ακουστικού και της συσκευής αναπαραγωγής μουσικής. Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι ζευγωποιημένο με συσκευή που βρίσκεται σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ήχου αναπαράγει μουσική.

Αντιμετωπίζω προβλήματα με τη ζευγώπιση

Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο συσκευές είναι πλήρως φορτισμένες και επαναλάβετε τη διαδικασία ζευγώπισης.

Χρειάζεται να ενεργοποιήσω τη ζευγώπιση χειροκίνητα

Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας είναι εκτός λειτουργίας. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο έως ότου η γαλάζια φωτεινή ένδειξη παραμείνει σταθερά αναμμένη. Ο προσαρμογέας βρίσκεται τώρα σε χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας ζευγώπισης.

Επιλέγω μεταπήδηση (skip) σε επόμενο μουσικό κομμάτι στο ακουστικό αλλά δεν γίνεται τίποτα.

Ο προσαρμογέας απλώς μεταδίδει τη μουσική στο ακουστικό και δεν μπορεί να εκτελέει καμία λειτουργία στη συσκευή αναπαραγωγής.

Ο ήχος στο ακουστικό είναι παραμορφωμένος

Η στάθμη του ήχου ελέγχεται από τη συσκευή αναπαραγωγής. Για βέλτιστη απόδοση η ένταση στη συσκευή αναπαραγωγής δεν πρέπει να ξεπερνά το 80% της μέγιστης έντασης εξόδου.

11. Για περισσότερη βοήθεια:

Η Jabra παρέχει online υποστήριξη πελατών στη διεύθυνση www.jabra.com ή μπορείτε να δείτε τα στοιχεία επικοινωνίας της υπηρεσίας υποστήριξης για τη χώρα σας στο εσωτερικό του μπροστινού εξώφυλλου.

12. Πιστοποίηση και εγκρίσεις ασφαλείας

CE

Αυτό το προϊόν φέρει σήμανση «CE» σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 99/5/EK σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τεραματικό εξοπλισμό.

Με το παρόν η GN Netcom δηλώνει ότι το προϊόν αυτό πληροί τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες συναφείς διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στη διεύθυνση <http://www.jabra.com>

Εντός της ΕΕ η παρούσα συσκευή προορίζεται για χρήση σε Αυστρία, Βέλγιο, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Τσεχία, Φιλανδία, και εντός της ΕΖΕΣ σε Ελβετία, Ισλανδία και Νορβηγία.

Bluetooth

Η ονομασία Bluetooth® και οι σχετικοί λογότυποι είναι ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. Η GN Netcom διαθέτει άδεια για τη χρήση τους. Κάθε άλλο εμπορικό σήμα και διακριτικός τίτλος αποτελεί ιδιοκτησία της αντίστοιχης εταιρείας.

13. Φροντίδα του προσαρμογέα

- Φυλάσσετε πάντοτε τον προσαρμογέα Jabra A120s απενεργοποιημένο και ασφαλώς προστατευμένο.
- Προστατέψτε τον προσαρμογέα από τις υψηλές θερμοκρασίες (άνω των 45°C – περιλαμβανομένου του άμεσου ηλιακού φωτός – ή κάτω των -10°C). Η αποθήκευση σε αυτές τις συνθήκες ελαττώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας και μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του προσαρμογέα. Επίσης, οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να επιδράσουν αρνητικά στην απόδοση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τον προσαρμογέα Jabra A120s σε βροχή ή άλλα υγρά.

14. Εγγύηση

Η Jabra (GN Netcom) εγγυάται αυτό το προϊόν έναντι κάθε ελαττώματος στα υλικά ή την κατασκευή του για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αρχικής αγοράς. Οι όροι της παρούσας εγγύησης και οι υποχρεώσεις της εταιρείας στο πλαίσιο της είναι οι εξής:

- Η εγγύηση καλύπτει μόνο τον αρχικό αγοραστή.
- Απαιτείται αντίγραφο της απόδειξης ή οποιουδήποτε άλλου στοιχείου που να αποδεικνύει την αγορά.
- Η εγγύηση καθίσταται άκυρη εάν ο αριθμός σειράς, ή η πινακίδα ημερομηνίας παραγωγής ή η étiqueta του προϊόντος έχει αφαιρεθεί ή σε περίπτωση φυσικής κακομεταχείρισης, λανθασμένης εγκατάστασης ή επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα.
- Η ευθύνη της Jabra (GN Netcom) σε σχέση με τα προϊόντα της περιορίζεται στην επισκευή ή την αντικατάστασή τους κατά τη διακριτική της ευχέρεια.
- Κάθε εγγύηση για τα προϊόντα της Jabra (GN Netcom) ισχύει για δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς και αφορά όλα τα μέρη τους, περιλαμβανομένων τυχόν καλωδίων και συνδέσμων.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει αναλώσιμα εξαρτήματα περιορισμένου κύκλου ζωής που υποκείμεται σε συνήθη φθορά, όπως προστατευτικά μικροφώνων, μαξιλαράκια για τα αυτιά, διακοσμητικά τελειώματα, μπαταρίες και άλλα πρόσθετα εξαρτήματα.
- Η Jabra (GN Netcom) δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε τυχαία ή παρεπόμενη ζημία που απορρέει από τη χρήση ή την ακατάλληλη χρήση οποιουδήποτε προϊόντος της Jabra (GN Netcom).

- (GB) • Η παρούσα εγγύηση παρέχει συγκεκριμένα δικαιώματα και ενδεχομένως να έχετε και άλλα δικαιώματα που διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή.
- (F) • Εκτός εάν ορίζεται κάτι διαφορετικό στο εγχειρίδιο χρήσης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται, υπό οποιοσδήποτε συνθήκες, να επιχειρήσει την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, ρύθμισης ή επισκευής στη μονάδα αυτή είτε καλύπτεται από εγγύηση είτε όχι. Το προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς, το εργοστάσιο ή σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για την εκτέλεση κάθε παρόμοιας εργασίας.
- (ES) • Η Jabra (GN Netcom) δεν αναλαμβάνει ευθύνη για τυχόν απώλεια ή βλάβη κατά τη μεταφορά. Η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας επισκευής σε προϊόντα της Jabra (GN Netcom) από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα καθιστά την εγγύηση άκυρη.
- (PT) • Η Jabra (GN Netcom) δεν αναλαμβάνει ευθύνη για τυχόν απώλεια ή βλάβη κατά τη μεταφορά. Η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας επισκευής σε προϊόντα της Jabra (GN Netcom) από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα καθιστά την εγγύηση άκυρη.
- (DE) • Η Jabra (GN Netcom) δεν αναλαμβάνει ευθύνη για τυχόν απώλεια ή βλάβη κατά τη μεταφορά. Η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας επισκευής σε προϊόντα της Jabra (GN Netcom) από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα καθιστά την εγγύηση άκυρη.
- (IT) • Η Jabra (GN Netcom) δεν αναλαμβάνει ευθύνη για τυχόν απώλεια ή βλάβη κατά τη μεταφορά. Η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας επισκευής σε προϊόντα της Jabra (GN Netcom) από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα καθιστά την εγγύηση άκυρη.

15. Γλωσσάριο

- 1 **Bluetooth:** ραδιοτεχνολογία που αναπτύχθηκε για τη σύνδεση συσκευών, όπως π.χ. κινητών τηλεφώνων και ακουστικών, χωρίς καλώδια σε μικρή απόσταση (περίπου 10 μέτρα). Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στη διεύθυνση www.bluetooth.com
- 2 **Προφίλ Bluetooth:** οι διάφοροι τρόποι με τους οποίους οι συσκευές Bluetooth επικοινωνούν με άλλες συσκευές. Οι τηλεφωνικές συσκευές Bluetooth υποστηρίζουν είτε το προφίλ ακουστικού είτε το προφίλ ανοικτής συνομιλίας είτε και τα δύο προφίλ. Για να υποστηρίξει μια τηλεφωνική συσκευή ένα συγκεκριμένο προφίλ, ο κατασκευαστής της πρέπει να ενσωματώσει στο λογισμικό της συσκευής ορισμένα υποχρεωτικά χαρακτηριστικά.
- 3 **Ζευγοποίηση:** διαδικασία με την οποία δημιουργείται μια μοναδική και κρυπτογραφημένη σύνδεση μεταξύ δύο συσκευών Bluetooth, η οποία επιτρέπει στις δύο συσκευές να επικοινωνούν μεταξύ τους. Η επικοινωνία μέσω του πρωτοκόλλου Bluetooth δεν θα λειτουργεί εάν οι δύο συσκευές δεν είναι ζευγοποιημένες μεταξύ τους.
- 4 **Κατάσταση αναμονής:** όταν ο προσαρμογέας Jabra A120s βρίσκεται σε λειτουργία αλλά δεν είναι συνδεδεμένος με συσκευή ήχο.
- 5 **A2DP (Advanced Audio Distribution Profile):** προφίλ Bluetooth που επιτρέπει τον στερεοφωνικό ήχο. Για να μπορείτε να ακούτε ήχο A2DP στο ακουστικό πρέπει να υποστηρίζουν το A2DP τόσο ο προσαρμογέας όσο και η συσκευή με την οποία συνδέεται.
- 6 **AVRCP (Audio Video Remote Control Profile):** προφίλ Bluetooth που επιτρέπει τον τηλεχειρισμό της συσκευής με την οποία συνδέεται το ακουστικό. Για να λειτουργήσει το AVRCP πρέπει να υποστηρίζεται τόσο από τον προσαρμογέα όσο και από τη συσκευή με την οποία συνδέεται.



Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους κανονισμούς και τα πρότυπα που ισχύουν σε τοπικό επίπεδο.
www.jabra.com/weee